Mühltal-Post

NUMMER 12 AUGUST 1988 2. JAHRGANG

13.000 Leser in Mühltal

Kerwemonat August

In Ramscht, Traase und Waschenbach gehts rund

Nieder-Ramstadt

(mp). In drei Mühltaler Ortsteilen wird im August Kerb gefeiert. Den Anfang machen die Nieder-Ramstädter am ersten Augustwochenende mit ihrer "ROK" (Rämschter Ortsteil Kerb).

Die Kerweburschen um Kerwevadder Frank Köth haben schon frühzeitig mit den Vorbereitungen begonnen. Ihr Programm sieht folgendermaßen aus:

Am Freitag, (5.8.) ist um 19 Uhr Bieranstich gefolgt von der Vereidigung der Kerweburschen und dem hissen der Kerwefahne. Anschließend wird der Kerwebaum aufgestellt und die Kränze an die Nieder-Ramstädter Gaststätten verteilt. Für Samstag (6.8) ist die Altenkerb im Hof des Bürgerzentrums geplant. Am Abend folgt ein Bunter Abend mit Showeinlagen im großen Saal. Sonntag (7.8) ist gemeinsamer Kirchgang der Kerweburschen, anschließend halten sie ihren Frühschoppen im Fuchsbau und um 14 Uhr geht der Kerwezug von der Nieder-Beerbacher Straße aus los. Der Zug endet am Festplatz wo der Kerwevadder die Kerweredd hält. Zum Abschluß der Kerb ist am Montag (8.8). ein Frühschoppen mit Versteigerung des Kerwebaums und dem Verbrennen der Kerwekränze.

Traase

Die Traaser Kerb wird vom Kerweausschuß des Ortsausschusses bereits im 4. Jahr vorbereitet. Sie wird am 3. Wochenende im August gefeiert.

Am Freitag (19.8) wird um 17.45 Uhr der Kerwebaum mit einem Spielmannszug am Waldrand in Empfang genommen.Mit Musikbegleitung geht es zum Datterichplatz wo er aufgestellt wird. Ca. um 18.15 Uhr wird der Bieranstich durch den diesjährigen Sprecher der Ortsvereine vorgenommen. Am Samstag (20.8) ist um 20 Uhr Kerwetanz in der Turnhalle. Es spielt die Kapelle KORA-S. Verschiedene Einlagen sind vorgesehen.

Am Sonntag (21.8) wird ab 14 Uhr der Kerweumzug durch Traisa ziehen. Aufstellung ist in der Waldstraße, Ende am Festplatz. Montags ist Frühschoppen in allen Gaststätten und im Feuerwehrheim- und Hof.

Waschenbach

Waschenbächer Kerb wird am letzten Wochenende im August gefeiert. Ein genaues Programm lag uns bis Redaktionsschluß noch nicht vor. Üblicherweise wird auch in Waschenbach drei Tage lang gefeiert, wobei der Kerwestuhl am Freitag aufgebaut und geschmückt wird. Tanz und Musik ist in den Gaststätten. Am Sonntag Mittag zieht der bunte Kerwezug durch Waschenbach zum Dorfplatz in der Ortsmitte. Hier wird die Kerweredd vom Kerwestuhl gehalten.

Anzeige

Verkehrt wär's nicht, Tempo 30 Pflicht!

Ein Jahr Mühltal-Post

Vor einem Jahr, im August 1987, startete die Mühltal-Post mit einer Probenummer, der Ausgabe Null. Seither erfreut sich die einmal monatlich erscheinende Zeitung ständig steigender Beliebtheit. Die Mühltal-Post, vom Gewerbeverein Mühltal ins Leben gerufen, will Werbeorgan aller Mühltaler Gewerbetreibenden sein und Sprachrohr der Mühltaler Vereine.

Nach dem Probejahr hat sich der Verlag entschlossen, die Mühltal-Post weiter erscheinen zu lassen. Der hohe Qualitätsanspruch, der an Papier-, Druck- und Schriftqualität gestellt wird, hat den Verlag jetzt bewogen, die modernste DTP-Anlage zur Herstellung der Zeitung anzuschaffen. Die für einen Kleinverlag enorm hohen Investitionskosten sollen durch Einsatz in der angegliederten Werbeagentur teilweise kompensiert werden.

Nach Installation der Anlage wird die Zeitung nun komplett im eigenen Verlag gestaltet. Bereits in dieser Ausgabe werden Sie feststellen, daß sich das Schriftbild der Zeitung geringfügig gewandelt hat, zum Vorteil, wenn Sie das Schriftbild unseres Fließtextes mit den letzten Ausgaben vergleichen. Aber auch im Anzeigenteil wird sich bemerkbar machen, daß wir im eigenen Haus nun bereits über 43 verschiedene Schriftschnitte verfügen, die in Zukunft noch erweitert werden

Seniorenkreis Traisa im 2. Halbjahr

(mp). Die Leiterin des Seniorenkreises Traisa, Anne Michelsen, hat jetzt das Programm bis zum Jahresende vorgelegt. Alle Vorträge sind jeweils dienstags, 15 Uhr, im Gemeindesaal der ev. Kirche Traisa.

Die Veranstaltungen setzen sich fort am 9. August mit einem Vortrag von Rudolf D. Brunner "Algarve:Bilder aus dem Südwestzipfel Europas."

Am 23.August findet ein Tagesausflug nach Bad Kreuznach und Mainz statt, den Schwester Lona organisiert hat.

Kriminalhauptkommissar Wuffka und sein Kollege Seidel sprechen am 13. September über die "Eigentumssicherung und Vorbeugung."

Am 27. September liest Pfarrer Calgan aus seinen Werken.

Am 11. Oktober ist Ulli Rast zu Gast mit dem Thema: "Besuch in Kanada".

"Nord Schwarzwald" heißt das Thema von Günter Hupe am 25. Oktober.

Am 8. November erzählt Reinhard Reuter über "Hessische Bauernhäuser".

Den letzten Vortrag des Jahres hält Mathias Boxberger unter dem Thema "Eine Urlaubsreise".

Die Weihnachtsfeier des Seniorenkreises findet am 13. Dezember statt.

Sommerpreisausschreiben:

Hier sind die Gewinner

Unser Sommerpreisauschreiben hat uns eine Menge Einsendungen beschert.136 richtige Lösungen waren in der Lostrommel mit dem Lösungswort

"REDAKTION"

Am 23.Juli haben die beiden Glücksboten Rik Aßmuth und Nico Mühr unter Aufsicht der Mühltal-Post die Gewinner aus den richtigen Einsendungen gezogen.

Hier sind die Glücklichen:

Je ein Buch "Im lustigen Zeichenzoo" aus dem W. Fischer Verlag erhalten:

Stefan Schmidt, Flutgraben 5, Frankenhausen
Silke Amann, Am Lohberg 8, Nieder-Ramstadt
Brigitte Zeitz, Kirchstraße 33, Nieder-Ramstadt
Friedrich Höpfner, Eberstädter Straße 10, Nieder-Ramstadt
Edwin Dietl, Zeilstraße 15, Frankenhausen
Elisabeth Leißler, Ludwigstraße 33, Traisa
Waldemar Trepte, Ober-Ramstädter Straße, Nieder-Ramstadt
Sylvie Corzilius, Meisenweg 1, Nieder-Ramstadt
Gisela Busch, Finkenweg 1, Nieder-Ramstadt
Wilfried Heinzelmann, Stiftstraße 71, Nieder-Ramstadt

Einen Barpreis von DM 20,- gewann ***Heinz Döhring, Weingartenstraße 33, Traisa,***

30,- DM in bar gewann ***Karl-Heinz Rüd, Schillerstraße 16, Nieder-Ramstadt***

50,- DM in bar hat gewonnen ***Ingeborg Isenberg, Amselweg 30, Nieder-Ramstadt.***

Die Mühltal-Post gratuliert allen Gewinnern recht herzlich und bedankt sich fürs Mitmachen. Alle die heute leer ausgegangen sind, haben die Chance, beim nächsten Mal unter den Gewinnern zu sein. Alle Gewinne werden durch die Post zugestellt.

Blau-Gelb-Club bereitet Turnier vor

(eb.) In seiner letzten Vorstandsitzung hat der Blau-Gelb-Club Traisa- Tanzsportabteilung im Verkehrsverein Traisa e.V. - Einzelheiten zur Vorbereitung des "Traisaer Balls 88" besprochen. Wie in den letzten beiden Jahren werden am frühen Nachmittag Tanzpaare in der Hauptklasse C-Standart, B-Standart und A-Latein ihr Können beweisen. Zur guten Einstimmung werden - bei kostenlosem Eintritt - Kaffee und selbstgebackener Kuchen günstig angeboten. Hier können sich die Besucher richtig verwöhnen lassen und den Alltag für ein paar Stunden vergessen.

Am Abend findet dann der Höhepunkt des Balles statt. In dem festlich geschmückten Saal sollen nach einer auflockernden Polonaise die Endrunden in B-Standard und A-Latein ausgetanzt werden.Hier wird erstmals eine "neugestaltete" Trophäe an die besten Paare überreicht.

Wie im letzten Jahr konnte die gleiche Kapelle verpflichtet werden, nach deren Klängen bis nach Mitternacht getanzt werden kann. Der Termin für den Ball ist auf Samstag, den 26. November 1988 festgelegt worden und findet wieder im Bürgerhaus Traisa statt.

Wer Spaß am Tanzen hat, sollte sich diesen Termin vormerken.

Großes Volksfest zum 125-jährigen Jubiläum der Chorgemeinschaft Berichte im Innenteil

Hausbesitzer
Zeit gespart – Ärger gespart
bei Abrechnung
von Heizkosten und Nebenkosten
****
Wir rechnen auch Ihre Nebenkosten,
wie Wasser, Müllabfuhr, Strom,
genau so zuverlässig
auf den Pfennig ab,
wie Ihre Heizkosten.
****
IBEY®
HEIZKOSTENVERTEILER
Schyma GmbH
Wärmeabrechnungsdienst
6109 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Karlstraße 41 · Telefon 0 61 51 / 14 73 16

Whirl-Pools
Saunas
Solarien
GROMO
Schwimmanlagen
Otto-Beck-Straße 20
6140 Bensheim 3
Tel. 06251/781 18

J.R. Dach-
Neu- + Umdeckung/Spenglerarbeiten
Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 6450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft.
Erbitte Kontaktaufnahme unter
Telefon (Wixhausen) 06150/81970

HEIMDEKO MACHT RÄUME SCHÖNER
HDF
Telefon 06151/147878
Am besten zu erreichen von 7 bis 9 Uhr
Amselweg 4 (Lohberg) · 6109 Mühltal 1
VERTRIEB Philipp Fornoff
Qualität ist das Gegenteil von Zufall

Beratung bei Ihnen zu Hause!
Lieferung von Gardinen, Bodenbelägen, Sonnenschutz und Markisen.
Echte Teppiche und Brücken.
Unverbindlicher Besuch und Vorstellen von Musterkollektionen.

Veranstaltungskalender im August

Unser Veranstaltungskalender enthält regelmäßig alle Veranstaltungen, die uns rechtzeitig gemeldet werden

03.08 Mittwoch

Altenklub derArbeiterwohlfahrt Nieder-Ramstadt
14.00 Uhr Badefahrt nach Bad König ab Schloßgartenplatz

Lauftreff Traisa
18.00 Uhr ab Sportplatz Traisa

DLRG Nieder-Ramstadt/Traisa
20.00 Uhr Treffen im Feuerwehrheim Traisa

04.08. Donnerstag

Sportabzeichengruppe Traisa
18.00 Uhr Sportabzeichenabnahme Leichtathletik

05.08. Freitag

Rämschter Kerb
19.00 Uhr Bieranstich

Sportabzeichengruppe Nieder-Ramstadt
17.00 Uhr Sportabzeichenabnahme Leichtathletik

06.08. Samstag

Sportverein 1911 Traisa
ab 8.00 Uhr Papier und Altkleidersammlung Traisa und Trau theim bis B 449

Sportabzeichengruppe Nieder-Ramstadt und Traisa
8.30 Uhr Sportabzeichenabnahme Schwimmen, Schwimmbad Traisa

Arbeiterwohlfahrt Nieder-Ramstadt
14.00 Uhr Altenkerb im Innenhof des Bürgerzentrums

Rämschter Kerb
20.00 Uhr Bunter Abend im Großen Saal des Bürgerzentrums

07.08 Sonntag

Rämschter Kerb
10.00 Uhr Frühschoppen der Kerweburschen im Fuchsbau
14.00 Uhr Kerweumzug ab Eberstädter Straße

08.08. Montag

Rämschter Kerb
10.00 Uhr Frühschoppen der Fußballer im Innenhof des Bürgerzentrums

Ortsausschuß Traisa
20.15 Uhr Sitzung in der Turnhallengaststätte

09.08. Dienstag

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt
13.30 Uhr Seniorenwanderung, Abfahrt am Schloßgartenplatz

Seniorenkreis Traisa
15.00 Uhr Rudolf Daniel Brunner: "Algarve, Bilder aus dem Südwestzipfel Europas"

10.08 Mittwoch

Vereinigung Trautheimer Bürger
19.30 Uhr im Bürgersaal, Robert Seidel: "Die Wechselbeziehung zwischen Physiognomie und Kriminalität aus der Sicht des 18. Jahrhunderts"

Lauftreff Traisa
18.00 Uhr ab Sportplatz Traisa

12.08. Freitag

Radsportgemeinschaft Mühltal
Monatsversammlung im Gasthaus Ott, Frankenhausen

13.08. Samstag

Obst- und Gartenbauverein Nieder-Beerbach
Grillfest

Turngemeinde Traisa
Tagesfahrt der Frauengymnastik -Abt. nach Trier

14.08. Sonntag

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt
7.00 Uhr Abfahrt zur Rucksackwanderung im Spessart

Odenwaldklub Traisa
Kombinierte Rucksackwanderung

Radsportgemeinschaft Mühltal
Monatsradtour

Angelverein Traisa
Stammtisch im neuen Anglerheim

Golf Club Darmstadt-Traisa
Landkreispokal

17.08. Mittwoch

Lauftreff Traisa
18.00 Uhr ab Sportplatz

19.08. Freitag

Traaser Kerb
17.15 Uhr Abholen des Kerwebaums am Waldrand, (Darmstädter Straße) anschließend Aufstellen und Bieranstich am Dattterich Platz

20.08. Samstag

Traaser Kerb
20.00 Uhr Kerwetanz in der TGT-Turnhalle

21.08. Sonntag

Traaser Kerb
14.00 Uhr Kerweumzug ab Waldstraße

Anglerverein Traisa
Angeln

23.08. Dienstag

Seniorenkreis Traisa
Tagesausflug nach Mainz und Bad Kreuznach

24.08. Mittwoch

Vereinigung Trautheimer Bürger
Seniorenstammtisch im Cafe Trautheim

Lauftreff Traisa
18.00 Uhr ab Sportplatz Traisa

27.08. Samstag

Vereinigung Trautheimer Bürger
Prof. Dr. Sonne: "Geologische Exkursionen ins Mainzer Becken", Busfahrt Abf. 10.00 Uhr

28.08. Sonntag

Verkehrsverein Traisa
10.00 Uhr 3. Quartalsgang nach Nieder-Beerbach ab Bürgerhaus

"Ochsengassenfest"
15.00 Traditionelles Ochsengassenfest in der Nieder-Ramstädter Straße

Sportabzeichengruppe Nieder-Ramstadt und Traisa
10.00 Uhr Abnahme des Sportabzeichens im Schwimme

DAS GANZHEITLICHE GESUNDHEITS-KONZEPT
▶ Naturheilkundliche Behandlungen
▶ Biologische Vor- und Nachsorge
▶ Regenerationskuren
▶ Psychologische Therapie
▶ Ernährungsberatung
▶ Gesundheitsseminare
☎ 0 61 51/3 35 61
Vita Centrum
Regeneration & Naturheilverfahren unter ärztlicher Leitung
Ambulante Tagesklinik · Rheinstr. 96A · Darmstadt

Heiße Preise
in der zweiten SSV-Woche nochmals reduziert
WOLLE & MODE
Stifstraße 47
Nieder-Ramstadt

GANZ IN IHRER NÄHE . . .
HOTEL-RESTAURANT
»Waldesruh«
Familie Oberpichler · Mühltal-Trautheim
Telefon 06151/14202
Wir bieten Ihnen neben deutscher und französischer Küche auch den richtigen Rahmen für Ihre Festlichkeiten.

LANCIA
LANCIA DELTA HF INTEGRALE UND LANCIA PRISMA STRATO: BEI UNS TREFFEN SICH DIE KLASSENBESTEN.

Der eine ist die konsequente Weiterentwicklung des Rallye-Weltmeisters '87 und steht für sportliches Fahrvergnügen: **Lancia Delta HF integrale.**
Der andere steht für die erste Klasse in der Mittelklasse und hat Extras, die nichts extra kosten: 4 Leichtmetall-Felgen, Breitreifen 185/60 HR 14, Blaupunkt-Cassetten-Radio: **Lancia Prisma Strato.**
Neuwagen · Gebrauchtwagen · Ersatzteile
Kundendienst FIAT LANCIA
Autohaus Bartram
Mühltal 1/Nieder-Ramstadt
An der Odenwaldstraße (B 449) · Tel. 06151/146022

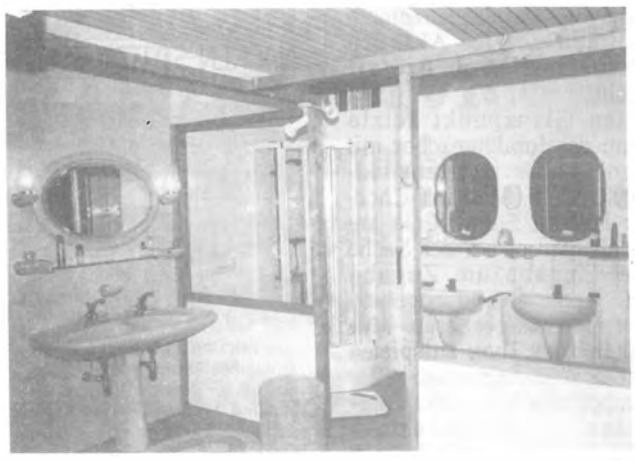
Schornsteinprobleme?
• nach Austausch des Heizkessels
• nach Umstellung der Brennstoffart
BETHKE Schornsteintechnik
Postfach 30 · 6111 Otzberg
Telefon: 06162/72771
SCHIEDEL-Schornsteinsanierungssysteme HTS – SES

Ihre preiswerten Drucksachen in Mühltal
reku-druck
Inhaber: Kurt Delp
Ober-Ramstädter Str. 37 · 6109 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Telefon: 06151/146788

VOLZ
Rolladen-Volz KG
Frankfurter Landstr. 12
6100 Darmstadt-Arheilgen
Telefon (06151) 372894
Unsere Spezialität!
Rolladen-Elektro-Antriebe
Becker-Antriebe
Täglich bauen unsere Montagetrupps vorhandene Rolladenanlagen von Gurtzug auf Elektroantrieb um, gönnen Sie sich diese Erleichterung ● Technisch problemlos ● Keine baulichen Veränderungen ● Kürzeste Montagezeit ● Auch mit Schaltuhr bedienbar.
Kostenlose Beratung in unseren Verkaufsräumen oder bei Ihnen zu Hause.
Rolladen-Vol. KG, Frankf. Landstr. 12, 6100 Da.-Arheilgen, Tel. 06151/372894

Sauna in Mühltal
Im August wegen Renovierung geschlossen
Med. Bäder- u. Massagepraxis Monika Küchler
Am Klingenteich 14 Im Postbildungszentrum
6109 Mühltal / Trautheim Tel.: 06151 / 148931

Heizöl ist preiswert.
Heizöl ist die zur Zeit eindeutig preisgünstigste Energie. Deshalb ist jetzt der richtige Zeitpunkt, um auf Vorrat zu kaufen.
SCHELLMANN
Mineralölvertriebs GmbH
Vertretung der ESSO AG
Waldstr. 18 · Im Industriegebiet
6108 Weiterstadt, Tel. 06151/84566

TEMPEL
SANITÄRE ANLAGEN • GAS + WASSER-INSTALLATIONEN • KUPFERABDECKUNGEN BAUSPENGLEREI • GAS-HEIZUNGEN WASSERAUFBEREITUNG
IHR SANITÄRFACHGESCHÄFT IN MÜHLTAL

- Alles für Bad, WC und Küche
- Ersatzteil und Materialverkauf
- Kundendienst

H. J. TEMPEL · 6109 Mühltal-Traisa
Ludwigstr. 52–54 · Tel. 06151/147744

F.D.P. zum Problemthema Müll

Recycling kann spürbare Entlastung bringen

(bm). Am 21. Juni war das Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt eine Station auf der Informationsreise von Otto Wilke, dem Fraktionsvorsitzenden der F.D.P. im hessischen Landtag, durch den Kreis Darmstadt-Dieburg.

Die F.D.P. Mühltal nahm diesen Besuch zum Anlaß, das Thema Müll intensiv zu erörtern und vertritt, vor allem in Bezug auf die derzeitig problematische Situation der Müllentsorgung, die Meinung, daß die Grube Messel zum einen Teil als Deponie und zum anderen Teil als archäologische Ausgrabungsstätte, entsprechend dem Vorschlag des stellvertretenden Ministerpräsidenten und Landesvorsitzenden der F.D.P., W. Gerhardt, zu nutzen ist. In absehbarer Zeit ist nach Auffassung der F.D.P. keine andere Lösung realisierbar. Deshalb müssen möglichst bald und sorgfältig die planungsrechtlichen Voraussetzungen geschaffen werden. Trotzdem sind die Möglichkeiten und Konsequenzen einer Hochdeponie zu überprüfen und abzuwägen. Allerdings ist auch in diesem Fall mit langwierigen Planfeststellungsverfahren zu rechnen.

Zwischenzeitlich sollte der Hausmüll nicht auf die Deponien in angrenzenden Kreisen gebracht werden, um den begrenzten und wertvollen Deponieraum für die Zukunft offen zu halten. Notgedrungen befürwortete Otto Wilke für die F.D.P. den Verkauf des Hausmülls nach Frankreich als kurzfristige Lösung für den landkreis Darmstadt-Dieburg.

Ein weiterer Schwerpunkt im Bereich der Müllentsorgung sind die möglichst schnelle Reduzierung und das verstärkte Recycling von Müll. Entsprechende Gesetzesregelungen und Experimente sind politisch voranzutreiben, damit Rohstoffe und Deponieraum eingespart werden können.

Das Recycling für Papier und Glas funktioniert gut, jedoch sollten weitere Bereiche erschlossen werden.:

-Gartenabfälle können nicht nur von Gartenbesitzern, sondern auch von Landwirten kompostiert werden.

-Küchenabfälle sind wegen ihrer möglichen Verunreinigung (zb. Waschmittel, Glas, Kaffeefilter) nur unter Auflagen zu kompostieren, jedoch ist eine Weiterverarbeitung zu Bio-Kompost durch getrennte Einsammlung (grüne Tonne) möglich.

-Klärschlämme: Alle Industriefirmen sollten nach dem Verursacherprinzip die Auflage erhalten, ihre Abwässer so weit zu klären, daß der Klärschlamm in den gemeindeeigenen Kläranlagen zu Bio-Kompost weiterverarbeitet werden kann. Otto Wilke berichtete von einem Pilotprojekt der Gemeinde Bickenbach. Dort wird, nach anfänglichen Schwierigkeiten, Klärschlamm mit Papier zu Bio-Kompost verarbeitet.

-Bauschutt: Eine Anlage zum Bauschuttrecycling wurde kürzlich in Griesheim vorgeführt.

Die F.D.P. Mühltal kommt zu dem Ergebnis, daß durch eine konsequente Anwendung, Förderung und Weiterentwicklung von Recyclingverfahren, die anfallende Menge von zu deponierenem Müll spürbar reduziert werden kann und muß. Ökonomie und Ökologie können durch den Einsatz neuer technischer Verfahren, unter Berücksichtigung des Verursacherprinzips, eine Wechselbeziehung eingehen und müssen kein Gegensatz sein.

Geänderte Trainingszeiten

Die Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt hat ihre Trainingszeiten in den Sommerferien geändert. Trainingsbeginn ist nun generell um 18 Uhr (bisher 17 Uhr).

FFW dankt den Helfern

(mp). Die Freiwillige Feuerwehr Frankenhausen hat bei einem Helferfest am Freitag, 15. Juli , allen Mitwirkenden bei der Ausgestaltung der 35-Jahrfeiern gedankt. In einem Rückblick auf die Festveranstaltungen wurden Bilder gezeigt.

Wer will Sportabzeichenprüfer werden?

Die Sportabzeichengruppe Traisa nimmt gerne weitere Sportabzeichenprüfer in ihren Reihen auf. Das Mindestalter beträgt 18 Jahre. Die Prüflizenz wird in einem Lehrgang erworben. Man erhält einen Prüferausweis und eine Prüfnummer. Auskünfte erteilt H.E. Bickelhaupt, Ludwigstraße 37, Traisa, Tel. 06151/147401

FAHRSCHULE SCHÜTH GmbH
vormals Fahrschule Schröbel
Adlergasse 39 – 6105 Ober Ramstadt
Telefon (0 61 54) 27 44
Anmeldung: Dienstags und donnerstags ab 17.00 Uhr
Unterricht: Dienstags und donnerstags 19.00–20.30 Uhr
Ausbildung in Klasse 3, Klasse 1, 1a und 1b, Mofa 25.

Achtung
Straßenfest in der Traaser Ochsengasse
Samstag, 27. August 1988 ab 15.00 Uhr

Spiel, Spaß und Besinnung

Gemeindefest in Nieder-Ramstadt

(eb). Das Wochenende am 9. und 10. Juli 1988 brachte für die Evangelische Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt ein großes Ereignis: es war das alle zwei Jahre stattfindende Gemeindefest. Erstmalig hatte der Evangelische Kindergarten auf ein eigenes Sommerfest verzichtet und sich den Aktivitäten des Gemeindefestes angeschlossen, sodaß das Programm durch viele zusätzliche Beiträge bereichert wurde.

Den Auftakt bildete die Gemeindeversammlung am voraufgegangenen Sonntag, bei der der Kirchenvorstand einen Bericht über das Gemeindeleben gab. Eine lebhafte Aussprache schloß sich den Ausführungen an.

Ein erster Höhepunkt des Gemeindefestes war die geistliche Abendmusik am Samstag abend in der Kirche. Die Dekanatskirchenmusikerin Gerlinde Fricke aus Ober-Ramstadt hatte ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet und dazu neben dem Singkreis der Evangelichen Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt den Bläserkreis des CVJM unter Leitung von Helmut Fladda und den Flötenkreis der Evangelischen Kirchengemeinde Ober-Ramstadt als Mitwirkende gewonnen.

Der Sonntag wurde mit einem Familiengottesdienst eingeleitet, den Kindergottesdienst-Kinder, CVJM-Jungschar und Kinder des Kindergartens gestalteten.

Durch die reichhaltigen kulinarischen Angebote beim Mittagessen und Kaffeetrinken kamen auch die Feinschmecker unter den Gästen auf ihre Kosten. Auf der gesperrten Schillerstraße, in den Innenräumen und im Hof des Evangelischen Gemeindehauses lief ein buntes Programm mit Kasperletheater, Tombola, Naturalien-Verkaufsstand, Singen und vielen Gesellschaftsspielen, an denen vor allem die Kinder, aber auch Erwachsene Spaß hatten. Das Programm wurde von den Jugendgruppen CVJM und EC, vom Kindergarten, Sing- und Frauenkreis vorbereitet und dargeboten. Der Erlös des Gemeindefestes kam der Kinder- und Jugendarbeit der Evangelischen Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt zugute.

Die nächste
Mühltal-Post
erscheint am 31. August
Anzeigenschluß ist am 23.8.1988

Aus für Holzapfel

(mp). "Viel Lärm um nichts" nannte kürzlich der zweite Vorsitzende des SPD-Ortsbezirks Nieder-Ramstadt, Friedrich Wolbold, die öffentlichen Erklärungen darüber, das der SPD-Gemeindevertreter Gerd Holzapfel nicht mehr von seiner Partei zur Wahl als Schöffe vorgeschlagen worden war.

Inzwischen wurde bekannt, daß Holzapfel auch nicht mehr auf der Bewerberliste für die Gemeindevertretung Mühltal steht, bezw. er keine Mehrheit für seine Bewerbung erhielt. Der "Lärm um Nichts" hatte offensichtlich doch tiefere Hintergründe, die Nieder-Ramstadts SPD-Vorsitzender Dr. Claus Walther jetzt "Mängel in der Zusammenarbeit" nannte

Neben Holzapfel stehen auch die langjährigen Gemneindevertreter Willi Göckel und Roland Gellweiler nicht mehr auf der Liste. Dafür wird es in der nächsten Legislaturperiode neue Gesichter in der Gemeindevertretung geben.

Ihre Bank in Mühltal

Bankstelle Kilianstraße 18
Mühltal/Nieder-Ramstadt
Wir beraten Sie in Ihren Geldangelegenheiten
Besuchen Sie uns ohne Parkprobleme
Mehr als Geld und Zinsen
Volksbank
Ober-Ramstadt/Mühltal eG

Ehrung für junge Meister beim TSV

In einer kleinen Feierstunde, der sich ein gemeinsames Essen anschloß, ehrte der TSV Nieder-Ramstadt seine kleinen Meister in der Gaststätte Chausseehaus. Vorsitzender Willi Göckel konnte eine Anzahl der Eltern und Mitglieder des Hauptvorstandes, besonders den Abteilungsleiter der Fußballjugend, Klaus Reibold, und den Jugendleiter der Tischtennisabteilung, Elmer Ruths, begrüßen. Die Erfolge der Jugendmannschaften seien auf intensive Training zurückzuführen, meinte Göckel in seiner kurzen Ansprache. Die Schülerinnen und Schüler, die zu Meisterehren kamen, erhielten eine Urkunde und die Vereinsplakette in Bronce mit grünweißem Band. Besondere Freude bereitete der TSV-Fahrradwimpel, den die Kleinen überreicht bekamen

Kreismeister wurde die Fußball E-Jugend. (Wir haben sie in der Juni-Ausgabe im Bild vorgestellt)

Vicekreismeister wurde die D1-Fußballjugend.

Die 2. Schülerinnen-Mannschaft der Tischtennisabteilung wurde ebenfalls Kreismeister.

Kreismeister der der B-Schüler 1 im Tischtennis wurden Philipp Bayer und im Doppel Philipp Bayer und Benjamin Köhler.

Ebenfalls Kreismeister wurden die C-Schülerinnen in der E-Klasse Silke Hajunga und im Doppel Silke Hajunga und Nina Theinert.

Anschluß für Trautheimer Kinder

Nachdem die SPD mehrmals reklamiert hatte und schließlich ihren Antrag, eine Fahrtmöglichkeit für Trautheimer Kinder zum Kindergarten zu schaffen, erneut stellte, wurde jetzt von der Gemeindevertretung darüber entschieden. Einstimmig stimmten die Gemeindevertreter zu, den jetzigen Kindergartenbus Frankenhausen-Waschenbach-Nieder-Ram stadt über Trautheim zu verlängern bis diese Kindergartenlinie in die Mühltalbus-Linie integriert werden kann.

Großes Volksfest zum 125-jährigen Chorjubiläum

Ganz Traisa feierte mit der Chorgemeinschaft

(mp). Wie in Traisa üblich, feierte die gesamte Bevölkerung mit dem ältesten Ortsverein das 125-jährige Jubiläum. An drei Tagen war das 1.200 Personen fassende Festzelt bis auf den letzten Platz besetzt.
Aber nicht nur die Traisaer Bürger standen hinter dem Jubilar, alle Traisaer Ortsvereine teilten sich einmütig in die anfallenden Organisationsarbeiten. Über 100 freiwillige Helfer wurden von den Ortsvereinen benannt, die in den Vorbereitungsausschüssen mitwirkten und die vielfältigen Aufgaben im Festzelt wahrnahmen.
Es ist ein gutes Gefühl für jeden Traisaer Verein solche Solidarität zu sehen, denn auch in Zukunft wird es weitere Jubiläen geben.
1989 will die Turngemeinde Traisa ihr 110. Gründungsfest in gleich großem Rahmen feiern. 1990 steht das 110-jährige Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr ins Haus.

Vereine gestalten Bunten Abend

(mp). Ein dreistündiges Programm gestalteten Traisaer Vereine am letzten Festabend im Festzelt am Traisaer Schwimmbad. Als Abend der Traisaer Ortsvereine angekündigt, wurden schon viele Bürger neugierig und füllten zum drittenmal das Zelt bis auf den letzten Platz.
Die Conference hatte Jürgen Dietzsch übernommen, bekannt auch als Traisaer Fastnachter, Sänger bei der TGT-Gruppe KALLE und als Mime im Ohlebach-Theater.Locker munterte er das Publikum mit einigen Späßen auf, bevor er als erstes die Judokas vom SV 1911 ankündigte. Die Vorführung von Fallübungen und Griffen fanden Interesse. Karin Muth kommentierte die Übungen.
Riesigen Beifall erntete das Kinderballett vom Tanzstudio Matthes. Gleichfalls einstudiert von Lilli Erbelding war ein Tanz der TGT Gymnastik-Damen, die mit Kostümen der zwanziger Jahre und entsprechender Musik einen beachtlichen Erfolg errangen.

Für den nächsten Punkt mußte Conferncier Dietzsch die Ansage an Jürgen Kreuzer abgeben, denn es hieß für ihn selbst mitmachen bei den KALLE. In bewährter Manier, wie von vielen Auftritten bekannt, eroberten sie das heimische Publkikum. Parodien auf Tina Turner, Roland Kaiser, Karl Moik oder Roberto Blanco durften nicht fehlen.

Eine weitere Gruppe der TGT beteiligte sich am Programm: die Tanzgarde unter ihrer Majorin Susanne Buhlinger.
Das Ohlebach-Theater der TGT hatte eigens einen Sketch geschrieben und einstudiert: "Und ewig röhrt der Hirsch am Ohlebach". Die Akteure wurden mit viel Beifall bedacht.
Einen Glanzpunkt setzte sodann der Jubiläumschor mit flotten Liedern und schmissigen Melodien. Man sah Chorleiter Helmut Fürst direkt an, wieviel Spaß er bei der Sache hatte. Zugabe um Zugabe wurde verlangt und gegeben. Bevor die Zwingenberger Musikanten zum Tanz aufspielen konnten, erschien noch die Bläsergruppe des Reit- und Fahrvereins Frankenstein Nieder-Beerbach und blies sich in die Herzen der Zuschauer.

Festzug lockte tausende Zuschauer

(mp). Der Festzug zum Jubiläum, mit annähernd 40 Wagen und Gruppen, lockte viele Zuschauer an. Vorsorglich war die Ortsdurchfahrt bereits ab dem Vormittag gesperrt.
Pünktlich um 14 Uhr setzte sich der gut organisierte Zug mit 5 Musikkapellen in Bewegung. Die Festkapelle, die Zwingenberger Musikanten, der Musikzug der FFW Klein-Umstadt, der FFW Fränkisch-Crumbach, der Musikzug des CVV St. Stephan mit Kadettenchor und die Siebenbürger Musikanten sorgten für den nötigen Rythmus.
Der Reit- und Fahrverein Traisa führte den Zug an und nutzte die Gelegenheit auf seine Raumprobleme am Dippelshof hinzuweisen. Mit Kutschen und Reitergruppe waren die Reiter von Nieder-Beerbach dabei.
Die Turngemeinde Traisa präsentierte ihre Handballer als Klassensieger 1988. Das Ohlebach-.Theater der Turngemeinde gab einen Einblick in das diesjährige Stück "Drei tolle Väter". Jugend und Damen, Leichtathleten und Turner folgten der Vereinsfahne, die Wolfgang Rohm vorneweg trug.
Der Sportverein 1911, zweitgrößter Traisaer Verein, folgte mit Fußgruppen, Judokas und Motivwagen.
Festpräsident Bürgermeister Ansgar Rinder und die Damen und Herren der Gemeindevertretung, der Ehrenausschuß und mehrere PKW mit Ehrengästen reihten sich in den Zug ein.
Bei strahlendem Sonnenschein und großer Hitze marschierten Mitglieder des Turnhallen-Stammtischs "Alt Traisa" gefolgt von dem naturgetreu nachgebildeten Stammlokal, der Turnhallen-Gaststätte. Selbstverständlich hatten sie ihr eigenes Bierfaß dabei, wie es sich für zünftige Stammtischler gehört.
Die Freiwillige Feuerwehr Traisa beteiligte sich mit mehreren Wagen und Fußgruppen am Umzug. Mitglieder der FFW hatten schon zuvor für freie Durchfahrt Sorge getragen und parkende Fahrzeuge am Zugweg wegfahren lassen.
Die Kleintierzüchter verstanden sich diesmal als Vogelhändler, nur daß in den Käfigen auf ihrem Rücken keine Singvögel sondern Hühner aller Rassen saßen.
Die DLRG mit Neptun und Nixe fand viel Beifall der Zuschauer am Straßenrand.
Die SKG Nieder-Beerbach mit ihrer Garde und der Odenwaldklub Traisa waren mit starken Fußgruppen vertreten.
Der Gewerbeverein Mühltal hatte neben seinem Motivwagen fast den gesamten Vorstand aufgeboten und auf einem Planwagen und in einer Fußgruppe dahinter plaziert.
Einer Fußgruppe des Tennisclub Traisa folgte ein schöner Motivwagen der Vogel- und Naturschutzgruppe Traisa.
Ebenfalls mit einem schön geschmückten Wagen machte der Verkehrsverein Traisa auf seine zahlreichen Aktivitäten aufmerksam, die vom Quartalsgang über Tanzsport bis zu "Kulturfahrten" reichen.
Der Angelsportverein grüßte mit einem fünf Meter langen Hecht und verkniff es sich nicht darzutun, daß er aus einer "Müllkippe" den Angelteich am Dippelshof gemacht hat.

Auch der Shanty Chor aus Varel, offiziell bereits verabschiedet, ließ es sich nicht nehmen, im Festzug mitzumarschieren.
Auch die Jugendlichen vom "Jugentreff Sinai" wollten nicht abseits stehen und hatten ihren Treffpunkt naturgetreu nachgebildet, dem sie zahlreich folgten, wozu sie sich eigens einheitlic

he T-Shirts bedrucken ließen.
Die Chorgemeinschaft selbst hatte Wagen, Kutschen und Fußvolk aufgeboten.
Der Festzug endete am Festzelt, das sich rasch füllte. Die Spielmannszüge veranstalteten noch ein Zeltkonzert.

① *Unfall:*

Beim Aufstellen des Zeltes traf der Pressluftbohrer, der die Löcher für die Zeltanker bohrte, eine Hauptstromleitung. Das Malheur konnte dank tatkräftigem Einsat von Heag und Gemeindearbeitern schnell behoben werden.

Dank an alle Helfer

(mp). Vorsitzender Fritz Becker dankte im Namen der Chorgemeinschaft den vielen Helfern und Mitarbeitern aus dem eigenen Verein und den übrigen Ortsvereinen. Alle Helfer in den Ausschüssen erhielten einen Porzellanteller, der eigens zu diesem Zweck angefertigt war. Den gleichen Teller erhielten auch die Chöre, die sich am Programm beteiligten, als Erinnerung.
Ein Dankeschön stattete Becker auch der Gemeinde Mühltal ab, die den Festplatz am Schwimmbad rechtzeitig herrichten ließ. Gemeindevorstand und Gemeindevertretung waren an allen Abenden vertreten. So konnte Vorsitzender Becker Bürgermeister Ansgar Rinder mehrmals begrüßen, den Vorsitzenden der Gemeindevertretung, Rolf Wenzel, den Ersten Beigeordneten Gernot Runtsch und Ortsvorsteher Friedrich Mangold. Auch zahlreiche Gemeindevertreter aus allen Ortsteilen waren zugegen.

Schirmherr, Landrat Dr. Hans-Joachim Klein überbrachte die Grüße des Landkreises.

Die DBS bietet

freien Generalagenten

aller Branchen die Partnerschaft zur gemeinsamen Marktnutzung.

Warum sind wir Konkurrenten? Wir könnten doch Partner sein!

Wir haben Ihnen ein ganz außergewöhnliches Angebot zu machen.

Auf Ihren Anruf freut sich Herr Polak.

DBS Deutsche Bausparkasse AG

Organisationsleiter
Peter Polak
Heinrich-Delp-Str. 54
6100 Darmstadt 13
Tel.: 06151/58774

Gut gefahren. Geld zurück.

Über 70% der Zürich-Kfz-Haftpflichtversicherten erhalten jetzt bis zu 25 Prozent ihres Jahresbeitrags von 1987 zurück – unser Dank an unsere Kunden für schadenfreies Fahren. Mit der Zürich fährt man eben gut.
Die Zürich bietet aber nicht nur erfreuliche Rückzahlungen, sondern faire Versicherungs-Beiträge und einen umfassenden Service. Sprechen Sie doch mal mit Ihrem Zürich-Fachmann.

Generalagentur
JAKOB HORN
Bohlenmühlenweg 6
6109 Mühltal/Ndr.-Ramstadt
Telefon 06151/147156

Zürich Versicherungen

Gegen schlechten Schlaf können Sie etwas tun!

PRO·PIL·O®
NACKEN-STÜTZ-KISSEN
Ges. gesch.

Das PRO-PIL-O® Nackenstützkissen sorgt in Seitenlage korrekt für eine geradlinige Haltung Ihrer Halswirbelsäule.

Auf dem PRO-PIL-O® Nackenstützkissen ruht Ihre Halswirbelsäule in Rückenlage in der natürlichen Form.

heymann
DAS DARMSTADTER BETTEN & WASCHEHAUS
Dieter Heymann · Ernst-Ludwig-Str. 20
6100 Darmstadt Tel. (06151) 26906

DACH-EXPRESS
Dachreparatur-Schnelldienst
Ganz in ihrer Nähe

DACH-Sofortdienst

Wenn Sie dringend einen Dachdecker benötigen, rufen Sie mich bitte an. Sie werden sofort und preiswert bedient.

Rufen Sie an 06150-14771

ULRICH KOLDAS
DACHDECKERMEISTER
6108 WEITERSTADT

REINEHR WERBUNG
Verlag & Vertrieb

Mühltal-Post

Verlagsanschrift:
In den Gänsäckern 9
6109 Mühltal-Traisa
Postfach 2101
Verantwortlich für den Inhalt:
Wilfried Reinehr
Druck: A. Leinberger, 6105 Ober-Ramstadt
Die Mühltal-Post erscheint einmal monatlich. Zur Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.9.1987 Nachdruck nur mit Genehmigung des Verlages.

GETRÄNKE SCHUCHMANN
ARTMANN
INHABER

Großes Angebot,
Guter Service
das ist unsere
Leistungsstärke
im Abholmarkt
und Heimservice

Telefon 06151/14256
Kirchstraße 41 · 6109 Nieder-Ramstadt

Umzug zur Festeröffnung

(mp). Zur Eröffnung des Festes marschierten die Aktiven der Chorgemeinschaft hinter dem Spielmannszug aus Frankenhausen durch Traisa. Mit von der Partie ware die Freiwillige Feuerwehr, die Jugendwehr, das Rote Kreuz und der befreundete Shanty-Chor aus Varel in Ostfriesland. Der Zug endete im Festzelt, wo die Frankenhäuseer Spielleute unter der Leitung von Frank Ackermann mit ihrem Spiel den Bieranstich ankündigten. Festpräsident Ansgar Rinder schaffte es unter Assistenz des Vorsitzenden Fritz Becker und des 2. Vorsitzenden Klaus Bock, den Hahn ohne Spritzer ins Faß zu treiben.

Alte Öltanks
(alle Arten und Typen) werden von uns fachkundig und sauber zu günstigen Festpreisen mit allen Nebenarbeiten ausgebaut. Abpumpen des Restols mit Rückerstattung
Metzger System-Service
Wilhelm-Busch-Straße 5
6070 Langen
Telefon 06103/29673

Machen Sie
Autourlaub?
Allianz
Olaf Erdmann
Hauptvertretung der
Frankfurter Allianz
Goethestraße 32
6109 Mühltal
Tel.: 06151/147343
Gute Reise und viel Vergnügen! Bitte nicht vergessen: den Allianz Auto-Schutzbrief, die Broschüre „Mit dem Auto ins Ausland.
und die Grüne Versicherungskarte.
Kommen Sie doch einfach vorm Urlaub noch kurz zu mir:
Coupon Bitte schicken Sie mir gratis die Broschüre „Mit dem Auto ins Ausland.
Name Straße Ort

Umzug zur Festeröffnung am Freitag Abend. Vom Festzelt zum Festzelt zog ein Zug begleitet vom Frankenhäuser Spielmannszug. Hier die Mitglieder der Chorgemeinschaft Traisa.

Bieranstich: Ohne Spritzer schaffte es Bürgermeister Ansgar Rinder den Hahn ins Faß zu treiben. (links) Klaus Bock (rechts) assistiert ihm dabei.

Foto : Mühltal-Post/Wilfried Reinehr

Chöre im Festzelt

(mp). Chorgesang im Festzelt, wo Kellner umhereilen, Gläser klirren, tausend Menschen vor ihrem Bierglas sitzen - geht das überhaupt?

Sieben Chöre haben am Eröffnungsabend bewiesen, daß es funktioniert. Volkstümliche und fröhliche Chorlieder standen im Vordergrund. Eröffnet wurde der Abend von der Chorgemeinschaft Traisa, die sogleich das Publikum in ihren Bann schlug. Der gemischte Chor der Sängervereinigung 1890 Nieder-Ramstadt folgte vor der Sängervereinigung Ober-Ramstadt. Der Chor der Sängerverinigung Spachbrükken riß das Publikum ebenso mit wie die Sänger der Concordia Roßdorf unter der Leitung von Herbert Weil. Unter dem gleichen Dirigenten sang auch der starke Chor der Chorgemeinschaft Treue Messel.

Ein Glanzlicht setzte der befreundete Shanty Chor aus Varel mit seinen flotten Liedern von der Waterkant. Die Chorgemeinschaft Traisa unterhält seit Jahren freundschaftliche Beziehungen nach Varel. So bekräftigten der Vorsitzende Manfred Quele und Hans Hofseß auch die Freundschaft zu Traisa. Vom Bürgermeister Varels hatten sie ein Geschenk zu übergeben.

Ein Überraschungsgeschenk für den Jubilar hatten auch die Sängerfrauen bereit. Erika Krasemann und Zlata Plößer überreichten eine Fliege zum 125-jährigen Jubiläum, die sie selbst hergestellt hatten.

Der seit einigen Jahren mit der Chorgemeinschaft befreundete Seemannschor aus Varel brachte ein Gastgeschenk des Vareler Bürgermeisters mit. Fritz Becker, 1. Vorsitzender der Chorgemeinschaft Traisa ,zeigt den Teller mit dem Winmühlenmotiv dem Zeltpublikum.

Foto : Mühltal-Post/Wilfried Reinehr

Super-Spar-Formel für Ihre Heizungs-modernisierung
STIFTUNG WARENTEST
test 9/87
gut
Im Test: 11 Kessel-Brenner-Einheiten.
Testurteil: 9 gut, 1 zufriedenstellend, 1 mangelhaft.
● Steuervorteile nutzen
● Energiekosten senken
● Umwelt schonen
Klöckner Kompakt-Heizzentrale für Öl oder Gas – komplett mit allen Energie-Spar-Extras.
KLÖCKNER Wärmetechnik
Peter Wendel
Heizungsbau
Zum Maiacker 4
6109 Mühltal-Waschenbach
Telefon 06154/51216

Eine Kiner-Ballett-Gruppe vom Tanzstudio Matthes führt einen Tanz vor.
Die rund 20 Mädchen starke Gruppe erntete riesigen Beifall im voll besetzten Festzelt.

neuform

Vollwertige Nahrungsmittel, Ernährungspläne, Vollkornrezepte
erhalten Sie bei uns

Reformhaus Heinze

An der Modaubrücke
Heidelberger Landstraße 228
6100 Darmstadt-Eberstadt

75 Jahre Frauenturnen in der TGT

Am 2. August 1913 führte der Vorstand der Turngemeinde mit einem Vorstandsbeschluß "versuchsweise" das Frauenturnen ein. In einer weiteren Vorstandssitzung am 6. September 1913 beschlossen die Vorstände den Damen den Beitrag für das Jahr 1913 zu erlassen, wegen der hohen Kosten bei der Anschaffung von Turnkleidern.

Der ersten Damenriege im Oktober 1913 gehörten an: Käthchen Göckel (verh. Plößer), Anna Kilian (geb. Müller), Liesa Friedmann (verh. Rauth), Lieschen Bert (Verh. Kriechbaum), Auguste Rodemich (verh. Müller). Käthchen Hess (verh. Fischer), Marie Wolf (verh. in Wolfskehlen), Elise Krämer (unverheiratet geblieben), Mathilde Hofmann (verh. Lehr)

Die gesamte Damenriege hatte in der Hauptversammlung nur eine Stimme. Der Monatsbeitrag betrug 15 Pfennige.

Am 8. April 1919 nimmt die Damenriege nach kriegsbedingter Unterbrechung ihre Übungsstunden wieder auf. Am 10. Oktober wirkte sie bei einem Schau- und Werbeturnen in Nieder-Ramstadt mit.

Als erster "Frauenturnwart" fungierte 1913 der spätere Vorsitzende und Ehrenvorsitzende Friedrich Kilian, dessen Frau zu den Gründungsmitgliedern der Damenriege gehörte.

Nach dem 1. Weltkrieg hatte anscheinend der Vater von Käthchen Göckel, die den späteren Oberturnwart Georg Plößer heiratete, die "Oberaufsicht". Hermann Göckel, war auch noch "Oberaufseher" als der junge Turner Willi Funk die Übungsleitung bei den Damen übernahm. Doch ist die Aufgabe "Tugend- und Moralwächter" zu sein, kurz nach Willi Funk's Austritt aufgegeben worden.

Am 29 Oktober 1988 gedenkt die Turngemeinde um 17 Uhr in einer kleinen Feierstunde der Gründung des Frauenturnens in der TGT

Gut geplant ist halb studiert

(aok). "Für Studenten besteht in einem Ferienjob Sozialversicherungsfreiheit für die gesamte Dauer der Semesterferien. Wer während des Studiums arbeitet - und dies bis zu 20 Stunden pro Woche - der braucht Sozialversicherungsbeiträge ebenfalls nicht zu zahlen. Bei Beschäftigungen am Wochenende oder in den Abend- und Nachtstunden kann sogar dann Sozialabgabenfreiheit bestehen, wenn mehr als 20 Stunden pro Woche gearbeitet wird."

Dies und weitere Tips gibt die AOK Darmstadt-Dieburg in der neuen Ausgabe ihres Uni-Planers. Fachberater Heinz Kropp betont, daß der AOK-Studentenkalender mitlerweile zu einem wichtigen Hilfsmittel für Studierende geworden ist. Neben verschiedenen Kalendarien, Zeit- und Belegplänen, Checklisten und einer Liste der Vorlesungszeiten gibt er Hinweise für preisgünstiges Reisen, zum Mietrecht, zur Wohnungssuche und -natürlich - zur Krankenversicherung der Strudenten.

Die Ausgabe Wintersemester 88/89 des Uni-Planers wurde jetzt um Tips zur gesunden Ernährung, um Hinweise für sportliche Betätigung und um wichtige Adressen erweitert, die Studenten während ihres Studiums nützlich sein können. Der Uni-Planer ist bei der AOK Darmstadt-Dieburg kostenlos zu erhalten. Anruf genügt: Hauptverwaltung in Darmstadt, 06151/393-285.

Der gute Rat für Senioren von der Senioren-Union Mühltal

Erholungsmaßnahmen für Senioren

(SU). Auch die älteren Mitbürger sollen die Möglichkeit erhalten mindestens zwei Wochen zur Erholung in einer von ihnen gewünschten und ausgewählten Umgebung zu verbringen. Sie können alte Kontakte pflegen oder neue Urlaubsziele erkunden. In der Hauptreisezeit sollte ihr Urlaub allerdings nicht stattfinden, dann können Senioren einen Zuschuß zu ihrem Erholungsurlaub gewährt bekommen.

Zuschuß von der Gemeinde Mühltal:
Es muß ein Antrag auf Gewährung eines Zuschusses für Erholungsaufenthalte beim Sozialamt der Gemeinde im Rathaus gestellt werden. Der Zuschuß beträgt DM 200,- pro Person, wenn das monatliche Nettoeinkommen bei Alleinstehenden 1.480,-DM und bei Ehepaaren 1.800,- DM nicht übersteigt.

Zuschuß vom Landkreis Darmstadt Dieburg:
Der Landkreis gewährt einen Zuschuß wenn bei Alleinstehenden das monatliche Einkommen 786,- DM und Miete abzüglich Wohngeld nicht übersteigt. Der Antrag muß gestellt werden bei der Arbeiterwohlfahrt, Georg Sachs Straße 15 in Ober-Ramstadt.

Pflegebedürftigen Senioren, denen eine normale Urlaubsreise nicht mehr möglich ist, bietet die Lehranstalt für Altenpflege des Landkreises Darmstadt-Dieburg in Zusammenarbeit mit dem Sozialwerk des Hausfrauenbundes Darmstadt eine Altenerhohlung im Evangelischen Gemeindezentrum in Bad-Orb/Spessart an. Auch für Rollstuhlfahrer stehen Zimmer zur Verfügung.

Über Erholungsaufenthalte für Senioren erfahren sie auch von der "Lebensabend-Bewegung e.V." Burgfeldstraße 17 in 3500 Kassel, die ein Spezialprogramm entwickelt hat.

Vereinsmeister der Turngemeinde

(mp). An den diesjährigen Vereinsmeisterschaften im Geräteturnen der TG Traisa nahmen rund 45 Jugendliche teil, die von zahlreichen Eltern begleitet wurden.

Jugendleiterin Jutta Bausch begrüßte Aktive und Gäste. Als Kampfrichter fungierten Wolfgang Rohm, Anne Fischer, Jutta Bausch, Andrea Schäfer, Petra Dehnert, Viola Grohe, Heike Hartrich, Annette Grünewald und Ulrike Storkebaum.

Geturnt wurde an vier Gerätebahnen gleichzeitig in mehreren Riegen. Lilo und Helmut Breitwieser haben die Rechenarbeit erledigt, Plazierungen festgelegt und Urkunden ausgestellt. Die Gesamtleitung lag in Händen von Lieselotte Dehnert. Nach eineinhalb Stunden standen Sieger und Plazierte fest. Jutta Bausch konnte jedem Teilnehmer eine Urkunde überreichen nachdem zuvor noch Erfrischungsgetränke ausgeteilt worden waren..

Auf den ersten Plätzen in den einzelnen Gruppen plazierten sich im Mädchen-Zweikampf Jahrg. 81/82: Anne-Christine Hupe, Jahrg.79/80: Ann-Katrin Schuster.

Im Mädchen-Zweikampf L2 Jahrg.79/80: Stefanie Meyer, Jahrg.77/78: Jeanne Topp, Jahrg. 74/76: Kirsten Bock.

Mädchen-Vierkampf L4 Jahrg. 74/76: Julia Brehm.

Bei den Buben errangen die ersten Plätze im Zweikampf L1 Jahrg. 80/81 Marten Prause, im Dreikampf L2 Jahrg.77/79 Felix Bauer.

Glas-Lerchenmüller
Glasgroßhandel · Glasschleiferei · Glasbau

Der Glasdach-Spezialist
mit dem nötigen know-how für Sicherheit
Lagerstraße 31 · Tel. 06071/2704 · 6110 Dieburg

Genossenschaftstag im Hessenpark

(eb). Am Sonntag, dem 3. Juli fand aus Anlaß des 100. Todestages von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, neben Hermann Schulze-Delitzsch der Vater der Genossenschafts-Idee, der Genossenschaftstag im Freilichtmuseum Hessenpark statt.

Die Volksbank Ober-Ramstadt/Mühltal eG nahm dies zum Anlaß, ihre Mitglieder, Kunden und Mitarbeiter zu einem Ausflug in den Hessenpark einzuladen.

Die Teilnehmer konnten in der landschaftlich reizvollen Umgebung an den originalgetreu restaurierten Häusern, Höfen und Werkstätten mit Wohn-, Arbeits- und Wirtschaftsräumen die historischen Lebensbedingungen der Menschen nachvollziehen. Verbunden mit dem Genossenschaftstag war der Handwerkstag. Durch die Vorführung und Ausübung von verschiedenen handwerklichen Tätigkeiten wurde traditionelles Handwerk miterlebt.

Besonders eindrucksvoll war die Ausstellung und Dokumentation der Vertreibung der Menschen aus den Ostgebieten. Hier wird dargestellt, wie die Ansiedlung der Vertriebenen die Entwicklung des Handwerks und der Berufsstände beeinflußte und bereicherte.

In dem aus Anlaß des Genossenschaftstages aufgebauten Festzelt konnte ein Imbiß mit Getränk eingenommen werden.

Zum 10.Male Ehrenabend beim TSV

(eb). Eine große Zahl von Ehrenmitgliedern konnte Vorsitzender Willi Göckel zum 10. Ehrenabend des TSV begrüßen. An der Spitze den Ehrenvorsitzenden Hans Mehr und Altbürgermeister Willi Späth. Zu Gast war der Vorsitzende der Gemeindevertretung, Rolf Wenzel, Bürgermeister Ansgar Rinder und der Erste Beigeordnete Gernot Runtsch. Die Meister und Aufsteiger sollten den Rahmen des Abends bilden. Göckel konnte feststellen, daß eine große Anzahl solcher Leistungsträger eingeladen werden konnten.

In Grußworten des Bürgermeisters und des Parlamentsvorsitzenden hoben beide die breite Palette der Sportarten im TSV hervor. Bürgermeister Rinder dankte für die hervorragende Jugendarbeit, die im Verein geleistet wird.

Kurze Berichte gaben die Abteilungsleiter Peter Götze für Tischtennis, Joachim Seipp für die Tanzsportabteilung, Klaus Reibold für Fußball sowie Stuart Mc Links und Ursula Meisinger für die Tennisabteilung.

Die ehrenamtlichen Jugendleiter erhielten aus der Hand von Willi Göckel Dankschreiben, Urkunde und Gutschein. 691 Jugendliche werden von den Jugendleitern im Verein bertreut.

Achtung
Straßenfest in der Ochsengasse
Samstag, 27. August 1988 ab 15.00 Uhr

URLAUB GENIESSEN...
...und Wohneigentum erwerben.
Wie schaffen die das?

NEU IM ANGEBOT
Einfamilienhäuser

in Ober-Ramstadt

schlüsselfertig
zum Festpreis DM 285.000,-
inkl. Grundstück und Erschließungskosten

Computer-Finanzierung:
Kommen Sie in unser Büro zu einer ganz persönlichen Finanzierungs-Beratung

Ihre Vorteile:
- Ziegelaußenmauerwerk mit zusätzl. Vollwärmeschutz
- Holz-Isolierglasfenster mit Rolläden
- Edelholzfurnier-Innentüren
- farbige Sanitärkeramik
- Villeroy-&-Boch-Fliesen
- Marmor-Treppenbeläge
- erhöhte Abschreibung nach § 10e
- DG-Ausbau vorbereitet
- voll unterkellert
- Massivbauweise
- Innenausstattung mit Qualität
- 5 Jahre Gewährleistung
- incl. Malerarbeiten u. Bodenbeläge

Unsere Eigenheime und Eigentumswohnungen sind noch im Bau. Ihre persönlichen Wünsche können teilweise berücksichtigt werden.
„Weitere Angebote auf Anfrage"

Sonderberatung:
am Samstag in unserem Musterhaus in Heppenheim, Rebenstraße 77. Sonntag in unserem Büro in Heppenheim, Gießener Straße 8, jeweils von 14.00-17.00 Uhr

Ein Name hält Wort seit über 20 Jahren – SÜBA:
- Full-Service aus einer Hand – vor und nach dem Kauf.
- Modernste Bautechnologie, brillante Grundrisse
- Und das ist noch lange nicht alles!

SÜBA *Damit Sie morgen besser wohnen.*
Tel. 06252–73091
Niederlassung Heppenheim · Gießener Str. 8 · 6148 Heppenheim

Bürozeiten: Mo.–Fr. 9–12 Uhr und 13–17 Uhr
Di. und Do. bis 19 Uhr

Markisen – Rolläden

Preis-Beispiele Markisen

Modell:	Preiswert Alu/Feder „Standard"	Modernste Technik Stahl-Gasdruck „Unsere Windstabilste"
Größe	ab DM	ab DM
250/150 cm	490.–	950,–
350/200 cm	660.–	1.180,–
450/250 cm	880.–	1.420,–
550/300 cm	980.–	1.730,–
650/300 cm	1.160.–	2.310,–

Allwetter-Sonnenschirme

Größe	Fläche	Preis DM
4,0 m ∅	12 m²	3.390,–
5,0 m ∅	19 m²	3.880,–
5,6 m ∅	24 m²	4.490,–

Weitere Größen: 4,5 ∅, 6,0 ∅, 7,15 ∅, 4,62×3,70 m, 3,5×3,5 m, 4,0×4,0 m, 4,5×4,5 m, 5,0×5,0 m.
Unser Ausstellungsschirm 5,6 m ∅ steht seit 15. 3. 88 ständig aufgespannt, Tag + Nacht, bei Wind + Wetter, bis zum nächsten Winter. Nur Sturm und Orkan können ihn daran hindern.

wir bauen jeden **ROLLADEN** um auf **MOTORANTRIEB**

FENSTER	JALOUSETTEN	KLAPPLÄDEN
Kunststoff – Alu – Holz	+ Rollos	Kunststoff – Alu – Holz
ROLLÄDEN	**ROLL.-MOTORE**	**REPARATUREN**
auch nachträglich	für nachtr. Umbau	auch Fremdfabrikate

Telefon 0 61 51 / 14 73 47
RIEGEL KG
Odenwaldstraße 34 (B 449) · 6109 Mühltal/Trautheim
Mo.-Fr. 8.00-12.00 + 14.30-17.00 · Sa. nach Vereinbarung

Private Klein-Anzeigen

Medizinische Fußpflege komme ins Haus. Tel. 06151/58767

Nestjunge Wellensittiche in verschieden Farben, Mohrenkopfpapageien, Nymphensittiche. Motzkau, Telefon 06151/148434

Suche 3-4 Zimmer-Wohnung in Traisa auch für später. Chiffre 1201 Mühltal-Post.

Japan Spiegelreflexkamera mit 3 Objektiven und Zubehör. VHB DM 150,- Tel. 06151/148081 (Mühltal-Post)

Kinderfahrrad mit Stützrädern (bis ca. 4 Jahre) VHB 50,- DM Tel. 06151/148081 (Mühltal-Post)

Kinder-Fahradsitz (bis ca. 4 Jahre) verstellbar mit Halterung für D- od. H-Fahrrad. VHB 30,- DM. Tel. 06151/148081 (Mühltal-Post)

Putzfrau 2x wöchentlich 3 Stunden gesucht. Golf-Club, Dippelshof, Traisa, **Tel. 06151/146543**

Haushaltshilfe
nach Nieder-Beerbach für 1x wöchentlich, 3 Std. gesucht.
Rufen Sie bitte an:
Tel. 06151/58973
ab 18 Uhr

Greif zum Telefon statt zum Kind!

21067

Di 9 – 11 Uhr
Do 14 – 17 Uhr

Deutscher Kinderschutzbund e.V.
Darmstadt

Zuschriften unter Chiffre senden Sie bitte an die Mühltal-Post, Postfach 2101, 6109Mühltal

Beratende Tätigkeit im Nebenberuf

Bei freier Zeiteinteilung erreichen Sie durch intensive Unterstützung und Werbung ein zusätzliches Einkommen, das Ihre Erwartungen übertreffen wird.

Bitte teilen Sie uns kurz unter Chiffre 0701 Ihre Adresse und einen Besprechungstermin mit.

Obst- und Gartenbauverein

Chronik 2. Teil

(Fortsetzung aus Nr. 11)
Ende des Jahres 1915 hatte der Obst- und Gartenbauverein 123 Mitglieder, 1917 kamen weitere 36 hinzu.

Der Zugang von Mitgliedern aus Traisa und Trautheim war beachtlich. Trautheim nannte sich zu dieser Zeit "Gartenstadt".

Trotz der verschärften Kriegslage konnte der Verein weiterhin seine Mitglieder im Jahre 1917 mit 1.100 Zentnern Kunstdünger beliefern, 5.000 Zentner Brennmaterial wurden bestellt, 225 Obstbäume verschiedener Sorten und Formen und 135 Beerensträucher über die Landwirtschaftskammer angeschafft und verteilt. 240 kg Obstbaumkarbonileum wurden bezogen. Auf Wunsch der Mitglieder wurde eine Bestelliste über Frühgemüsepflanzen in Umlauf gebracht und es ergab sich die stattliche Zahl von 22.300 Stück bestellter Pflanzen. Diese lieferte die früher so bekannte Gärtnerei Gerhard Onken aus Trautheim. Weiterhin wurden über die Firma Wacker und Dörr wieder 355 Einmachgläser bezogen.

Die Jahreshauptversammlung für das Jahr 1918 war nach Kriegsende am 6. April 1919 im Gasthaus "Zum Löwen" von 42 Mitgliedern besucht. Interessant zu lesen, daß der Verein 2 Waggons Kohlen beschaffte, die bei der Ankunft am Bahnhof von der Gemeindeverwaltung beschlagnahmt wurden. Die Gemeinde wünschte die Kohlenverteilung auf die Gesamtbevölkerung und nicht nur auf die Mitglieder des Gartenbauvereins. Dies geschah auch so.

Mit dem Kriegsende, seinen Folgen und wirtschaftlichen Schwierigkeiten, dem Einfluß der Geldentwertung litt auch das Vereinsleben, das bisher so erfolgreich für die Mitglieder und die Gemeinde Nieder-Ramstadt verlief. Hinzu kam, daß der verdienstvolle Vorsitzende Lantelme verstarb. Trotz der Mühe des zweiten Vorsitzenden, Karl Regalia, erlahmte das Vereinsleben, eine große Geldknappheit war eingetreten. Nur wenige Mitglieder stießen in den folgenden Jahren zum Verein, darunter auch 1921 der als Gemeindesekretär tätige Philipp Steuernagel, der in der Hauptversammlung am 1. Juli 1922 zum neuen Vereinsvorsitzenden gewählt wurde. Wenn auch Schwierigkeiten zu überwinden waren, so belebte sich doch zusehends durch Steuernagels Führung das Vereinsleben. Ende 1922 hatte der Verein 167 Mitglieder. Darin sind 34 Mitglieder aus Traisa eingeschlossen. Diese schieden aus dem Verein aus und gründeten in Traisa einen eigenen Verein, der aber nicht mehr besteht.

Durch die fortschreitende Geldentwertung mußten relativ hohe Vereinsbeiträge beschlossen werden.

Der Warenbezugs- und Absatzgenossenschaft Nieder-Ramstadt (heute Volksbank) trat der Verein 1922 mit vier Genossenschaftsanteilen als Genossenschaftsmitglied bei und gehört dieser heute noch an.

Vorträge, Begehungen, Besichtigungen wurden wieder durchgeführt, auch die Beschaffung von Düngemitteln und Obstbaummaterial kam wieder in Fluß. Am 5. Oktober 1924 wurde die erste Obstausstellung in Nieder-Ramstadt durchgeführt, die bei der Bevölkerung großen Anklang fand. Eine Reihe von Geschäften, Firmen und Gönnern stifteten Preise und Gebrauchsgegenstände.

Die Mitgliederzahl nahm beständig wieder zu und betrug bereits am Jahresende 1927 173 Mitglieder.

(Fortsetzung folgt)

Helga Jantzon für Christine Jungwirth-Wenisch

(GD). Für Christine Jungwirth-Wenisch, die mit Erklärung vom 15. Juni auf ihr Mandat in der Gemeindevertretung verzichtet hat, ist Frau Helga Jantzon, Kirchstraße 21, Nieder-Ramstadt in die Gemeindevertretung nachgerückt. Der auf der Liste der Grünen Mühltal vorherstehende Nachrücker Helmut Tischer hatte zuvor auf das Mandat verzichtet. Dies gab jetzt Bürgermeister Rinder als Gemeindewahlleiter bekannt.

Kaminöfen
+ Kachelöfen
- Beratung
- Verkauf
- Ausstellung
- Zubehör

Wohn-shop Keller
Landskronstraße 6
6086 Riedstadt-Leeheim
Tel. 06158/72572
Öffnungszeiten:
Mo., Mi., Do., Sa. 9.00–13.00 Uhr
Mo., Do. 14.00–18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Schornstein
Isolieren ● Bauen ● Mauern
Alle Systeme ● Festpreise
z. B. Einbau von V 4 A-Edelstahlrohren und Wärmedämmung Meter ab **95.-**
Kein Heizausfall ● Meisterberatung
FISCHER
Schornstein-Technik GmbH
6093 Flörsheim, Postfach 1305
Tel. 06147/2574 v. 8-22 Uhr

Zu unserer Silberhochzeit

wurde uns, trotz kleinem Rahmen sehr viel Freundschaft und Anerkennung entgegengebracht.
Wir haben uns über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke sehr gefreut und möchten uns bei allen, die mit Wort, Schrift und Geschenken an uns gedacht haben, herzlich bedanken.
Im Hinblick auf die Vielzahl der Glückwünsche ist es leider nur möglich auf diesem Wege zu danken.

Gerti und Gernot Runtsch
Mühltal-Frankenhausen
im August 1988

TSV Tischtennisabteilung gerüstet

22 Mannschaften in der neuen Saison

(eb). Die Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt hat ihre Vorbereitungen für die neue Saison abgeschlossen. Sie wird die Rundenwettkämpfe mit drei Damen- 7 Herren- 4 Jugend- und 8 Schülermannschaften aufnehmen. In der vergangenen Saison war die Abteilung mit 21 Wettkampfmannschaften der viertstärkste Verein im Tischtennisbezirk Darmstadt.
Aushangschild der Abteilung sind die erste Damenmannschaft mit Monika Ruths, Katharina Jakoby, Karin Korbus und Wiebke Kabel sowie die erste Herrenmannschaft mit Boris von Huebbenet, Michael Diehl, Joachim Diefenbach, Swen Haller, Wolfgang Wembacher und Günter Partheil. Beide Mannschaften spielen in der ersten Verbandsliga. Die Heimspieltage sind für die Damenmannschaft der Samstag um 18.30 Uhr und für die Herrenmannschaft der Sonntag um 9.30 Uhr. Wie alle Mannschaften spielen auch diese beiden in der TSV Turnhalle in der Ober-Ramstädter Straße. Bei freiem Eintritt sind Zuschauer jederzeit herzlich willkommen.
In den Schüler-und Jugendklassen sind, wie im vergangenen Jahr, Mannschaften in den jeweils höchsten Spielklassen gemeldet. Der Abteilungsvorstand ist der Meinung, daß sich die Jugend an den Besten messen soll, denn nur dadurch ist ein Vorankommen in der Spielstärke möglich, welches dann der gesamten Abteilung zugute kommt. Meistertitel in unteren Jugendklassen sind zwar schön, aber nicht angestrebt.
In der vergangenen Saison konnte die TT-Abteilung im TSV einen Hessenmeister sowie mehrere Bezirks- und Kreismeister stellen.
Trainingszeiten in der TSV Turnhalle sind für die Jugend Dienstag und Freitag (Anfänger ab 17 Uhr, Fortgeschrittene ab 18 Uhr). Für die Aktiven am gleichen Tag ab 20 Uhr.
Interessenten sind jederzeit beim Training willkommen. Telefonische Informationen gibt der Jugendwart Elmer Ruths, Tel. 06151/146785 oder 146820 oder der Abteilungsleiter Peter Götze unter Tel. 06151/146309.

Tollwutgefahr vorrüber

(GD). Das staatliche Veterinäramt hat der Gemeinde Mühltal mitgeteilt, daß die Schutzmaßnahmen gegen die Wildtollwut mit sofortiger Wirkung aufgehoben sind.
Die Aufhebung der angeordneten Schutzmaßnahmen gilt für den gesamten Gemarkungsbereich Mühltal.

Anzeigenannahme
Telefon
06151/148081

SKG mit neuem Vorstand

(mp). Nachdem an der Jahreshauptversammlung am 25. März 1988 der Vorstand der Sport- und Kulturgemeinde Nieder-Beerbach zurückgetreten war, hat jetzt eine außerordentliche Mitgliederversammlung im zweiten Anlauf einen neuen Vorstand gewählt. Zwischenzeitlich hatten sich Vereinsmitglieder bemüht, seitherige Vorstandsmitglieder wieder zu aktivieren und neue Mitarbeiter zur Komplettierung des Vorstandes zu gewinnen. Die Wahl leitete Bernd Plößer, der sich auch wieder für das Amt des 1. Vorsitzenden zur Verfügung stellte. Die bisherigen Stellvertreter, Walter Jung und Reinhard Bauer wurden durch Siegfried Kübrich und Erwin Haller ersetzt. Für Elke Crößmann übernimmt Michael Hechler neben Georg Roß den Beisitzerposten. Neuer Schriftführer ist Werner Steinmetz, Vertreter ist der bisherige Schriftführer Hans Freymann. Als Pressewarte wurden Doris Kübler und Georg Schneider eingesetzt. Michael Hechler scheidet aus.
Kassenprüfer wurden Karl-Heinz Hechler, Karl Naar und als Stellvertreter Dieter Zubrod. Dem Technischen Ausschuß gehören Reinhard Bauer und Siegfried Kübrich an. Den Vergnügungsausschuß bilden Michael Hechler und Klaus Nolde. Als Leiter der Wanderabteilung wurde Walter Jung von Otto Lautenschläger abgelöst. Neuer Jugendwart wurde Erwin Lautenschläger.

Die Diskussion über die Mitgliederbeiträge brachte eine Anhebung von einer Mark pro Person auf jetzt 3 Mark für Kinder, 4 Mark für Jugendliche und Frauen und 5 Mark für männliche Erwachsene pro Monat. Alle Beschlüsse der Hauptversammlung wurden einstimmig verabschiedet.

Sportabzeichen Schwimmen

(BT). Sportabzeichenbewerber, denen die offiziellen Abnahmetermine ungelegen sind, können auch ihre Schwimmprüfung jederzeit im Traisaer Schwimmbad beim Bademeister ablegen. Der Bademeister ist prüfberechtigt.

Wir stellen sofort ein

Frauen

für leichte Anlerntätigkeiten

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter
Telefon 06151/14001

Hänseroth
Beschilderungen

Zur Eiseren Hand 21
Mühltal Traisa

Zur Betreuung der Weinabteilung eines Supermarktes in Traisa suchen wir ab Oktober 1988 eine freundliche, weibliche

Teilzeitkraft,

die auch Weinverkostungen durchführt. Eine sorgfältige Einarbeitung erfolgt.

Bacchus-Weinland GmbH
Telefon 06157/6435
von 18.00 bis 19.00 Uhr

„Zur Kneipe"
Wieke
Rheinstr./ Ecke Waschenbacher Str.
6109 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Telefon (06151) 146000

- KAFFEE, BELEGTE BRÖTCHEN,
- MITTAGESSEN, KURZGERICHTE,
- FASSBIER, SPIRITUOSEN,
- SÜSSWAREN, TABAKWAREN,
- TAGESZEITUNGEN, ZEITSCHRIFTEN

Montag – Freitag, 5.00 bis 19.00 Uhr
Samstag 5.30 – 14.00 Uhr · Sonntag 9.00 – 13.00 Uhr

HANSA-MÖBEL-CENTER
Eine der schönsten Möbelausstellungen
Sommer-Festival

der kleinen Preise!
Zum Beispiel:
- Ausstellungsstücke zu Sonderpreisen!
- Polstermöbel und Polsterbetten in großer Auswahl!
- Musterküchen führender Hersteller zu Abverkaufspreisen!
- Wohn- und Speisezimmer, modern oder Stil!
- Ein Hauch von Mutter Natur, Massivholz-Möbel in Fichte, Kiefer und Pinie!
- Schlafzimmer, ein Traum kann wahr werden!

Besuchen Sie uns und lassen Sie sich unverbindlich beraten!

Ihr Fachgeschäft mit der großen Qualitäts-Auswahl
6101 ROSSDORF bei Darmstadt
Industriestraße 8–10, Telefon 06154/9432 und 82011

Kindergarten Traisa noch immer ohne Mehrzweckraum

(eb). Im Kindergarten Traisa werden zur Zeit 70 Kinder in drei Gruppenräumen betreut. Dort herrscht drangvolle Enge, wenn das Außengelände wegen schlechten Wetters nicht genutzt werden kann. Dabei machen gerade Kinder dieses Alters gerne Bewegungsspiele und haben ein großes Bedürfnis nach freiem Raum zum Toben und Turnen. Solche Wünsche können zum Bedauern der Eltern und Erzieher in den Räumen des Kindergartens bislang nicht erfüllt werden. Hier fehlt nämlich noch immer ein Mehrzweckraum, der schon nach den Richtlinien von 1963 für dreigruppige Kindergärten vorgesehen ist.

Alle anderen Mühltaler Kindergärten verfügen mittlerweile über einen solchen Raum und machen gute Erfahrungen damit: Hier können die Kinder einmal richtig toben und turnen, hier können Bewegungsspiele gemacht werden, hiere können die Erzieher auch mal mit einem Teil ihrer Gruppe etwas unternehmen. Und auch die Feste, beliebte Höhepunkte des Kindergartenjahres, können im Mehrzweckraum gefeiert werden.

Sollten unsere jüngsten Bürger uns nicht eine solche Investition wert sein? Die Pläne liegen seit langem bereit, aber bis jetzt scheiterte dieses Vorhaben an den nötigen Geldmitteln.

Franz Tachtler erhielt Landesehrenbrief

(KD). Er macht nicht viel Aufhebens um seine Erfolge, mag keine Lobeshymnen, hält sich lieber bescheiden im Hintergrund. Am Dienstag (26.7.) stand er aus gegebenem Anlaß doch im Mittelpunkt: Franz Tachtler, eines der rührigsten Mitglieder im Bund der Vertriebenen, erhielt von Landrat Dr. Hans-Joachim Klein den Ehrenbrief des Landes Hessen als symbolische Anerkennung für seine Verdienste.

Seit annähernd 40 Jahren engagiert sich der in Mühltal lebende gebürtige Jugoslawe, der selbst ein shweres Los zu bewältigen hatte, für die Belange seiner Schicksalsgenossen Mit auf seinen dauerhaften Einsatz ist es zurückzuführen, daß im Landkreis rund d sechshundert Nebenerwerbssiedlerstellen errichtet werden konnten.

Im Bund der Vertriebenen wirkt der 69jährige seit 1951, zunächst als Landvolkreferent, dann als Vorsitzender und schließlich als Organisationsreferent. Zudem gehört er der Landsmannschaft der Deutschen aus Jugoslavien an und fungiert dort seit 24 Jahren als stellvertretender Bundesvorsitzender. Ehrenamtlich tätig ist Tachtler weiterhin bei der Arbeiterwohlfahrt Nieder-Ramstadt. In früheren Jahren bekleidete er nacheinander das Amt eines Stadtverordneten in Darmstadt, des Vorsitzenden bezw. Beigeordneten in Nieder-Ramstadt und des Kreistagsabgeordneten.

Der Landesehrenbrief wurde im während der erweiterten Vorstandssitzung des Bundes der Vertriebenen, Kreisverband Darmstadt-Stadt und Landkreis Darmstadt-Dieburg im Hotel "Zum Rosengarten" in Darmstadt überreicht.

Kripo beriet ältere Menschen

(eb). Einen informativen Nachmittag zu aktuellen Themen erlebten die Besucher des Altenclubs der Arbeiterwohlfahrt Mühltal. Auf Einladung von Frau Marie-Luise Baumert kam Kriminalhauptkommissar Walter Kemmler, der in einem lebendigen Vortrag Tips zum Schutz von Diebstahl, Betrug und Raub gab. Es ging dabei auf die Situation der älteren Menschen ein, die oftmals besonders leicht zum Opfer der Kriminalität werden.

Anschauungsmaterial zur Sicherung von Haus und Wohnung wurde von ihm vorgeführt mit der gleichzeitigen Warnung vor Trickbetrügern, die oft die Leichtgläubigkeit betagter Menschen schamlos ausnutzen, um bei ihnen eindringen zu können mit dem Ziel, Bargeld und Wertgegenstände zu entwenden.

Anhand der verschiedensten Beispiele von offensichtlich leichtsinnigem Umgang mit Geld beriet Herr Kemmler die Zuhörer, wie sie ihre Habe besser vor räuberischem Zugriff schützen können. Zur Sprache kam das Problem der zunehmenden Handtaschendiebstähle, die die Polizei, da es sich meistens um Blitzaktionen handelt, nur zu einem geringen Prozentsatz aufklären kann. Vornehmlich werden ältere Damen über 60 Jahren davon betroffen, die oft genug dabei Verletzungen (z.B. durch Sturz) davontragen. Muß man immer eine Handtasche mit sich führen? Wenn ja, besser unter den Arm geklemmt und nach der Innenseite des Bürgersteiges tragen.

Fazit des Nachmittags: Durch vorbeugende Maßnahmen selbst versuchen, Verbrechen zu verhindern und damit auch die Arbeit der Polizei zu erleichtern.

Die schönste Zeit - wohl dosiert!

Der Urlaub ist vorbei. Behalten Sie sich eine nette Erinnerung an diese schöne Zeit. Ihre Fotos sollten Sie nicht lieblos in einer Schachtel aufbewahren. Gestalten Sie doch einen Fotoband oder vielleicht einen ganz individuellen Kalender fürs nächste Jahr? So etwas eignet sich auch hervorragend als Geburtstags- oder Weihnachtsgeschenk - und Weihnachten kommt schneller als Sie glauben. Was auch immer Sie aus Ihren Urlaubserinnerungen machen wollen - Ihr Schreib-Chic-Fachhändler führt alles, was Sie dazu brauchen, vom Blanko-Kalender bis zum Foto-Album.
Dazu halten wir für Sie "Tips & Tricks" bereit, mit Anregungen für eine originelle Ferienaufbereitung.

Schreib-Chic
Weil schöne Dinge Spaß machen.

Möller PBS
Papier·Büroartikel·Schreibwaren
Bahnhofstraße 21
6109 Mühltal
Tel. 14 80 06

Für den heißen Durst ein kühles
Weizenbier

Zu jedem Kasten ein passendes Glas GRATIS

Luitpold Kristall/Hefe 20 Fl./0,5 l 19,95

Bellheimer Kristall/Hefe 20 Fl./0,5 l 19,90

Valentin Hefeweizen 20 Fl./0,5 l 19,90

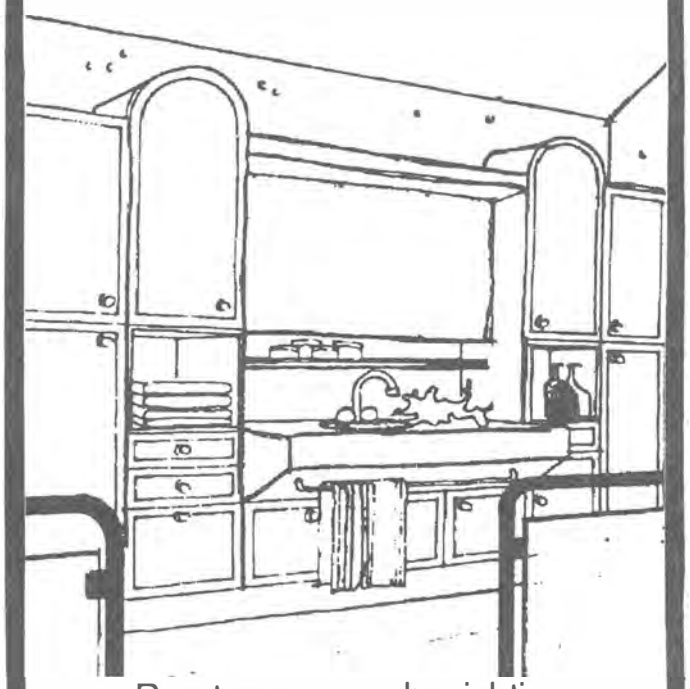
NEU alkoholfreies Weizenbier in der Bügelverschlußflasche Weizenthaler 20 Fl./0,5 l 20,90

Getränke Hnyk
Odenwaldstraße 11
6109 Mühltal
Telefon (06151) 14 61 70

WIR LADEN EIN
ZUR RIESEN-WOHNWAGEN-SCHAU
mit aufgebauten Mustervorzelten
Lord Münsterland
Dethleffs
Holzmobilheime
gebrauchte Wohnwagen und Motorcaravans
großer Zubehörverkauf mit Campingartikeln, jetzt besonders günstige Angebote.
Verkauf und Vermietung
Schäfer Wohnwagen
Carl-Benz-Straße 2 (B 38)
Telefon 06209/4824
6942 MÖRLENBACH/Odw.

Kachelöfen – Kachelkamine
offene Kamine – Warmluftkamine – Plewa-Schornsteine
6052 Mühlheim bei Offenbach
Lämmerspieler Straße 106
Postfach 1461, Tel. 06108-6137
Große Ausstellung!
Fachberatung auch bei Ihnen!

Neu in unserer Ausstellung
Bad-Möbel



Beratung
Planung
Verkauf

besichtigen Sie unsere Ausstellung

ELEKTRO RADIO FERNSEHEN Schuchmann
Mühltal / Nieder Ramstadt
Bahnhofstr. 40 Tel. (06151) 14219
Interfunk 1200 Fachgeschäfte, eines davon sind wir.

Wer neue Fenster will, muß unbedingt mit fenstrAs® sprechen!

Contec Bauelemente aus Kunststoff GmbH
Bergstraße 104–106
6102 Pfungstadt
Telefon 06157/6094

fenstrAS®
Leistungsverband Fenster

TGT Handballturnier

12 Seniorenmannschaften kämpfen

Am 11. September veranstaltet die Turngemeinde Traisa ein Handballturnier für Seniorenmannschaften in der Kreissporthalle Nieder-Ramstadt. Beginn ist um 9.00 Uhr. Die Siegerehrung wird gegen 18.00 Uhr vorgenommen. Schirmherr des Turniers ist der Vorsitzende des Sportausschusses Mühltal, Heinz Huy.
Neben dem Gastgeberteam haben 11 weitere Mannschaften ihre Teilnahme angekündigt, nämlich:
TG 07 Eberstadt,
TV Einhausen,
TV Seeheim,
SVC Gernsheim,
SKG Roßdorf,
SKG Bickenbach,
TV Stuttgart-Obertürkheim,
PSV Hamburg,
TUS Griesheim,
TSG 46 Darmstadt,
SG Weiterstadt.
Im Vorjahr wurde der PSV Hamburg Turniersieger.

Jugend Hallenhandballturnier

Die Turngemeinde 1879 Traisa e.V. veranstaltet am 10. September 1988 in der Kreissporthalle in Nieder-Ramstadt ein Hallenhandballturnier für C-Jugendmannschaften.

Das Turnier beginnt um 14 Uhr, die Siegerehrung ist gegen 18.30 Uhr vorgesehen.
Schirmherr des Turniers ist der Vorsitzende des Sportauschusses der Gemeinde Mühltal, Heinz Huy.
Außer dem Gastgeber werden folgende Mannschaften, die einen spannenden Turnierverlauf versprechen, teilnehmen:
Kreisauswahl Darmstadt,
TUS Griesheim
TUS Zwingenberg,
TV Seeheim.
Die Mannschaften freuen sich über regen Zuschauerzuspruch.

TG Traisa beim Gau-Kinderturnfest

Am 17. Juli nahm die Turngemeinde Traisa in Büttelborn am Gau-Kinderturnfest teil. 17 Mädchen und Jungen, zwei Kampfrichter, 2 Riegenführer und 3 Übungsleiterinnen sowie fünf Eltern als Fahrer und Betreuer fuhren um 7.15 Uhr an der Traisaer TGT-Turnhalle ab.

Der Veranstalter hatte wegen des schlechten Wetters die Veranstaltung vorsorglich in vier Hallen verlegt, was natürlich zu einem großen Gedränge führte, da ca. 2.300 Kinder teilnahmen.
Die Traisaer Jungen und Mädchen schnitten gut ab, ein Leistungsbeweis über den sich auch die Übungsleiter freuen.
Die Ergebnisse im einzelnen:
Im gemischten Dreikampf (Gerät-Leichtathletik-Schwimmen) errang Judith Schweighöfer die Goldmedaille und Alexa Voigt die Broncemedaille.
Im Geräte 3-Kampf L2 Jahrg.79 plazierten sich Stefanie Meyer (25.), Dorothee Fesel (28.), Anja Höpfner (47.), Christine Hein (49.) und Alin Eisele (64.).
Im Geräte 3-Kampf L2 Jahrg. 78 plazierten sich Jeanne Topp (30.), Nadine Feick (35.) und Konstanze Kehr (38.).
Im Geräte 3-Kampf L3 erreichten Daniela Tandler den 8. Platz, Karoline Huber den 13. Platz und Verena Herr den 16. Platz.
Im Geräte 3-Kampf L4 errang Julia Brem den 14. Platz.
Im Geräte 3-Kampf L5 plazierte sich Stefanie Baierl als zwölfte.
Im 4-Kampf an den Geräten (L2) erreichten Christian Brem den 26. Platz und Marcus Tandler den 3o. Platz.

Nun auch der Herr Bürgermeister

F.D.P. zur Jugendarbeit in Mühltal

(sl). Es war zu erwarten und es kam. Nachdem in lieber Eintracht Grüne, SPD und Teile der CDU gegen alle Vernunft hastig ein Jugendzentrum in Nieder-Ramstadt schaffen wollen, hat der Herr Bürgermeister nun ein Interview dazu gegeben.
Nicht nur, daß dieses Interview bei einem Teil der Jugendlichen nicht ankam, sondern auf diese Weise führen vorschnelle wenig durchdachte Äußerungen ihre Verbreiter in Zwangslagen. So werden dann unter Umständen Mehrheiten erzwungen, die etwas schaffen, was sich nach der nächsten Wahl als gewaltiger Pferdefuß herausstellt.
Z.B. ist es keinem Nachbarn des Hauses Block-Losies zuzumuten, wenn dort weitere erhebliche Lärmquellen geschaffen werden. Eins aber in aller Deutlichkeit, die F.D.P. ist nicht gegen eine Jugendarbeit, sondern die F.D.P. fördert jede sinnvolle und vernünftige Jugendarbeit.

Aber Jugendarbeit bedeutet nicht, sich auf kaum 20 Prozent der vorhandenen Jugendlichen zu konzentrieren und die übrigen zu vernachlässigen.
Die F.D.P. will alle Jugendlichen einbeziehen. Es darf keine Konkurrenz durch die Gemeinde zu Jugendorganisationen und Vereinen geschaffen werden.
Deshalb tritt die F.D.P. für eine Verstärkung der Förderung der Vereine und der dort betriebenen Jugendarbeit ein.
Die F.D.P. wird ihr Konzept für eine Jugendarbeit in Mühltal in Kürze vorlegen.

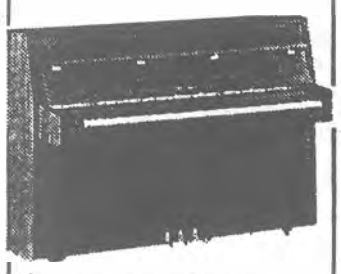
Gemeindefest am 25. Sept.

(md) In seiner letzten Sitzung beschloß der ev. Kirchenvorstand Traisa, das Erntedank- und Gemeindefest am 25. September zu feiern. Die Erntedankspende soll über "Brot für die Welt" einem Projekt zur landwirtschaftlichen Förderung dreier Dörfer im Norden Perus zugute kommen.
Ein Team, in dem alle Gemeindegruppen vertreten sind ist dabei, ein besonders ansprechendes und aktuelles Programm für das Gemeindefest vorzubereiten.
Die Einführung der neuen Konfirmanden ist am 11. September 1988, die Konfirmation am 11. Juni 1989.

WIE MODISCH QUALITÄT SEIN KANN MÖCHTEN WIR IHNEN BEWEISEN

DAS ALLES IN EINER HANDWERKLICHEN PRÄZISION, DIE AUCH DEM SCHÄRFSTEN BLICK STANDHÄLT!
AUGENOPTIKER BAER
6100 Darmstadt
Grafenstr. / Ecke Bismarckstr.
Am Stadtkrankenhaus · ☎ 21185

Preisfest für Pianisten



Das Modell SATURN
SAZ 105 4.190,-
SAZ 121 4.880,-
CRUSIUS
a. d. Stadtkirche 1+2 · Schusterg. 14
61 DA · Ruf 06151/20945 + 291352

AUTOHAUS EYDEL
Karosserie-instandsetzung aller Fabrikate
NISSAN
Bunsenstr. 26
6100 Darmstadt
(06151) 891698

ALTBAUSANIERUNG:
- REHAU-Fenster
- Holzdecken und Dachausbauten, kompl.
- Thermo-Aufsatzfenster nachträglich
- Dachflächenfenster
- Haustüren
- Glasbruchschnelldienst
- Industrieverglasung

Schreinerei B. Petri
Fensterbau. Innenausbau
Gräfenhäuser Straße 26
6100 Darmstadt
06151/894131
06150/14151

weru Fenster+Türen
Meine Haustür
soll ein individuelles Schmuckstück sein, maßgefertigte Qualität, genau nach meinen Wünschen.

Wo gibt es die ?
Im Weru-Fachbetrieb
KRITZER GMBH
GRIESHEIM
Dieselstraße 7 · Tel. 06155/2751
Ausstellungsraum geöffnet:
Mo.–Fr. 7–17 Uhr, Sa. 9–13 Uhr
Besser bauen – schöner renovieren.
weru

WILHELM BREITWIESER BESTATTUNGEN · SEIT 1902
In der vierten Generation das Haus Ihres Vertrauens
Breitwieser BESTATTUNGEN
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Überführungen im In- und Ausland
Erledigung sämtlicher Formalitäten
Zu jeder Zeit dienstbereit
6100 DA-Eberstadt · Ringstr. 61
(06151) 5 58 90

Service rund um's Auto
SB-Station Uwe Horneff
KFZ-Meister
Wäsche Nr. 5
2x wachsen, Heißwachs 2x trocknen und Unterbodenwäsche
Jetzt nur DM 15,-
Service rund ums Auto
Odenwaldstraße 13
6109 Mühltal
Telefon 06151/14269

Neu in Mühltal
die junge Fahrschule
MARKUS
RIPPHAHN
LUDWIGSTR. 79 · 6109 MÜHLTAL-TRAISA
Unterricht + Info: Montag und Donnerstag 19.00–21.00 Uhr
...wenn Sie Fragen haben: Telefon (0 61 51) 14 65 92

Dachdeckermeisterbetrieb
»Alle Arbeiten auf dem Dach«

Zum Beispiel:
100 m² Abriß, Latten entfernen, Schutt abfahren ...
100 m² Neueinlatten (imprägniert) ...
100 m² Eindecken mit Dachsteinen (Frankf. Braas) 30 Jahre Werksgarantie ...
10 lfd. m Trockenfirst ...
20 lfd. m Ortgang (Ortsteine) ...
1 Stück Kamineinfassung ...
DM 5450.- + 14 MWSt.
DM 763.-
In diesem Preis sind sämtliche Material-, Lohn- sowie An- und Abfahrtskosten enthalten!
BRUDER GMBH Edisonstraße 9, 6452 Hainburg 1
Tel. 06182/66368 erreichbar Mo.–Fr. 10–13 Uhr oder Tel. 06182/22672 (immer)

Gold-Silber Ankauf
Zum Tagespreis: Gold, Silber, Uhren, Schmuck, Zahngold (auch mit Zähnen)
Ankauf
von Gold- u. Silbermünzen, Medaillen, auch kompl. Sammlungen
MÜNZ-GALERIE HANNEN
Heinheimer Straße 82
Telefon (0 61 51) 7 69 96
6100 Darmstadt

Ehrennadeln und Plaketten beim TSV

(eb). An seinem 1o. Ehrenabend vergab der TSV zahlreiche Auszeichnungen an verdiente Mitglieder.

Ehrenmitglied wurde Hans Ruths und erhielt für 50 jährige Mitgliedschaft die Goldene Ehrennadel.

Für 40jährige Mitgliedschaft erhielt Volker Franz die Goldene Ehrennadel.

Mit der Silbernen Ehrennadel für 25jährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Renate Stern, Betty Spieß, Inge Franz und Theo Seither.

Die Vereinsplakette in Bronce, Urkunde und TSV-Aufkleber für die erreichte Kreismeisterschaft erhielten: Im Tischtennis-Doppel A-Schülerinnen Bianca Greschuchna und Kerstin Teifel,

Tischtennis-Doppel B-Schülerinnen Sabine Kroschewski und Martina Bayer,

Tischtennis-B-Jugend Martin Bundschuh und Bernd Raffalzik,

Mannschaft weibliche A-Jugend Eva Kroschewski, Sabine Kroschewski, Martina Bayer, Nicole Ronge, Karola Wojewodka, Ulrike Storkebaum, Christine Teichmann und Stefanie Klee.

Die Leistungsplakette in Bronce erhielt die 2. Damen-TT-Mannschaft für den Aufstieg in die 1. Kreisklasse: Libusch Krollmann, Lilo Macipe, Doris Teifel, Inge Höpfner, Gabi Fischer und Hildegard Keßler.

Die 5. Herrenmannschaft erhielt die gleiche Auszeichnung für ihren Aufstieg zur 2. Kreisklasse.

Kreismeister im Tischtennis F. Jakoby, Bezirksmeister Elmer Ruths, Bezirkspokalsieger Boris Huebbenet, Michael Diehl und Joachim Diefenbach in ihrer jeweiligen Klasse.

Die erste Mannschaft der TT-Abteilung wurde Meister in der 2. Verbandsliga der Herren mit Boris von Huebbenet, Michael Diehl, Joachim Diefenbach, Sven Haller, Wolfgang Wembacher, Andreas Kurth und Günther Partheil. Sie wurden mit der Leistungsplakette in Silber, Urkunde und Aufkleber geehrt.

Die Leistungsplakette in Gold erhielt der Hessenmeister im Junioren-Doppel, Boris Huebbenet.

Die Silberne Leistungsplakette des TSV erhielt Tanja Isenberg.

Für die Erringung des Hessischen Vicemeistertitels in der Ski-Tenniskombination erhielt Stuart Mc Links die Leistungsplakette in Bronce; er wurde Darmstädter Meister im Ski Slalom der Senioren.

Die Leistungsplakette in Bronce erhielten die Turnier-Tanzpaare Helga Karsten/Karl-Heinz Karsten und das Ehepaar Sabine und Dr. Manfred Krauth für die Hessische Vizemeisterschaft der Senioren D-II-Klasse.

Für besondere Leistungen für den TSV erhielten die Übungsleiter der Fußballjugend, der Tischtennisabteilung und Basketball eine Urkunde für besondere Leistungen und einen Gutschein zum Einkauf von Sportkleidung.übg

Mühltalbus kommt

Aufgrund eines CDU-Antrages vom vergangenen September sind inzwischen Planungsarbeiten und Beratungen erfolgt, die nun der Gemeindevertretung zur Entscheidung vorlagen. Die Gemeindevertretung stimmte den Empfehlungen der Ausschüsse zu einschließlich zweier Nachtfahrten, die zu den geschätzten Zuschüssen von 140.000 Mark noch einmal 14.000 Mark erfordern. Der Bus wird vorerst für ein Jahr zur Probe verkehren.

Das gesamte Gemeindegebiet soll zu einem einheitlichen Tarif von 1,50 DM zusammengefasst werden. Ein Tarifverbund soll die Heag Linien einschließen und Fahrplananschlüsse an die Heag sicherstellen. Der Mühltal Bus soll täglich zwischen 7 bis 18.30 Uhr verkehren, dazu die beiden Spätfahrten.

Freizeitvergnügen im Racing-Center
täglich von 9.00–23.00 Uhr
außer Sonntag 14.00 – 21.00 Uh
Hoffmannstraße 2 · 6100 Darmstadt

IHR FACHBETRIEB FÜR HEIZUNG UND BAD
SOLARTECHNIK WÄRMEPUMPEN SCHWIMMBAD
(0 61 51) 14 80 72
DETTKI
HEIZUNG · KLIMA · SANITÄR
In den Gänsäckern 3
6109 MÜHLTAL-TRAISA
VIESSMANN
Heizkosten bremsen
Umwelt entlasten

Wir haben Betriebsferien. Ab 22. August sind wir wieder für Sie da.
CASTRITIUS seit 1903
wenns um SCHUHE geht
Dornwegshöhstraße 11, Nieder-Ramstadt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Hammer Mühle
Das historische Spezialitäten-Restaurant
Ober-Ramstadt, Am Rathaus
Telefon 0 61 54/5 15 53
Inh. Fam. Heinz Huthmann
Unsere bekannt gute Küche präsentiert Ihnen DEUTSCHE und INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN DER SAISON sowie FISCHGERICHTE.
Unser Küchenchef stellt Ihnen gerne ihr persönliches Menü zusammen.
Alle Gerichte werden auch auf der Terasse serviert.
Öffnungszeiten: 11.00-14.30 und 17.00-24.00 Uhr, Montag ab 17.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

2.500ste Blutspende in Traisa

(mp). Den Zweitausendfünfhundertsten Blutspender konnte das DRK Traisa beim Blutspendetermin am 7. Juli im Bürgerhaus Traisa begrüßen. Es war Adam Reinig, der zum 24. male Blut spendete. DRK Vorsitzender Bruno Diekmann überreichte zusammen mit seiner Frau Lydia, der Leiterin des Blutspendedienstes, einen Präsentkorb. Dem 2.499sten Spender, Hans-Heinrich Bock und dem 2.501sten Spender Andreas Rottmeyer wurde mit einem Blumengebindegedankt.

Unser Foto zeigt von links: Hans-Heinrich Bock, Adam Reinig, Andreas Rottmeyer, Lydia Dieckmann und Bruno Dieckmann.

Foto: Mühltal-Post/Wilfried Reinehr

MASSKO
Mode + Wäsche
Auch in der zweiten Ausverkaufswoche nochmals reduzierte
Schlagerangebote!
E. Schneider, Ludwigstraße 47, 6109 Mühltal-Traisa, Tel. 145110

Wir setzen auf Frische
EDEKA
Empfehlenswert unsere Frischfleisch-Abteilung, Obst und Gemüse täglich marktfrisch, Molkereiprodukte frisch auf den Tisch
Dazu unsere Dauer-Niedrigpreise!
Da lohnt sich mal der Weg nach Traisa. Parken am Haus.
aktiv-markt
Müller-Stumpf
Darmstädter Straße 35, 6109 Mühltal-Traisa, Tel. (0 61 51) 14 75 73